



CONRADO W. MASSAGUER

Esta versión digital ha sido realizada por la **Dirección de Patrimonio Documental** de la **Oficina del Historiador de La Habana** con fines de investigación no comerciales, como parte del proyecto de colaboración internacional con la **Universidad de California, Los Angeles (UCLA)**.

**Proyecto**

“Digitalización y acceso digital a la revista Social”

nota legal



Perfil institucional en Facebook

Patrimonio Documental  
Oficina del Historiador



AW

**E**L retorno de los viajeros al Hotel Mc Alpin siempre va acompañado de la grata espectación que nace de sus experiencias en el pasado. Es en este hotel donde hallan los turistas de la América Latina el lujo y el confort que esperan de su estancia en New York. Aquí se encuentran ellos en el corazón de la gran metrópoli entre las dos grandes estaciones de los ferrocarriles, a pocos pasos de las más suntuosas tiendas del mundo, y a las puertas de la ópera y de los grandes teatros.

*Un aviso por cable, o carta, será suficiente para asegurar espléndidas habitaciones a su llegada.*

# Hotel M<sup>c</sup>ALPIN

Broadway at 34<sup>th</sup> Street. New York

*Joseph Carney, Manager*

REPRODUCIDO  
DOCUMENTAL



Efrem Zimbalist con su familia



El Sr. Stokowski y su esposa,  
Olga Samaroff



Luisa Homer y su hija

## Dos grandes artistas en una misma familia no es nada raro entre artistas Victor

Alma Gluck, famosa cantante de ópera, es la esposa del no menos famoso violinista Efrem Zimbalist. La eminente pianista Olga Samaroff está casada con Leopoldo Stokowski, distinguido director de la Orquesta Sinfónica de Filadelfia. Luisa Homer, célebre contralto, es madre de Luisa Homer, notable soprano. Hugo Kreisler, violoncelista de gran reputación, es hermano del eximio violinista Fritz Kreisler.

Todos ellos son artistas de fama internacional, y como es costumbre general entre los grandes intérpretes del canto y de la música, sus nombres gloriosos se hallan íntimamente vinculados al más perfecto de todos los instrumentos, LA VICTROLA, para la cual impresionan discos exclusivamente. Victrolas de \$25 a \$1500.



Los Hermanos Kreisler



"LA VOZ DEL AMO"

REG. U. S. PAT. OFF.  
MAY. MARCA INDUSTRIAL REGISTRADA

# Victrola

REG. U. S. PAT. OFF. M de F MARCA INDUSTRIAL REGISTRADA

Victor Talking Machine Company, Camden, N. J., E. U. de A.

PATRIMONIO  
CENTRAL  
DIGNA DEL ESTADADO





# Ducha— Cepillo

◆  
**Ideal  
Para  
Baño**



**L**A admirable combinación de la ducha y el cepillo constituye un accesorio muy conveniente para el baño. Las cerdas producen una fricción adecuada, mientras el agua (fría o caliente) cae sin mucha violencia contra el cutis, el agua sale de tal manera que no salpica el piso ni las paredes del baño. Las

cerdas blancas están tan firmemente aseguradas que se imposible extraerlas con los dedos. El mango es de tamaño conveniente y no resbala. Este es únicamente uno de los muchos cepillos FULLER para el tocador. Hay entre todos 45 artículos útiles para el hogar y para el aseo personal. Todos son de fabricación higiénica, completamente garantizados.

Recorte y remita este cupón a la dirección más cercana de las que figuran al pie.

### CUPON DE DEMOSTRACION GRATIS

SR. GERENTE DE LA SUCURSAL DE THE FULLER BRUSH COMPANY

Muy señor mío: Puede usted mandar al representante Fuller a verme. Tendré gusto en que me muestre los Cepillos Fuller, y que me explique sus usos y ventajas, entendiéndose que esto no implica compromiso alguno por mi parte.

Nombre.....

Dirección.....

Teléfono Núm. ....

¿Qué día estará usted en su casa para recibir la visita del representante? .....

Los cepillos FULLER nunca los venden las tiendas. Los venden a domicilio los Representantes FULLER. Uno de estos Representantes residen en la localidad, es persona honorable, muy entendida en utensilios domésticos, y con gusto le hará una visita para explicarle el uso y las ventajas de las diferentes clases de cepillos FULLER. Puede usted identificar al Representante por el botón que lleva de la marca de fábrica. (Véase la reproducción de este botón arriba.) Si no le ha visitado este agente, lléne y envíenos el cupón y le visitará inmediatamente.

### THE FULLER BRUSH COMPANY

Manzana de Gomez 510-511-512 Habana

Otras Sucursales:

Galería Catedral 43  
Santiago de Cuba

Edificio Fernandez, Hno. Maceo 30  
Sagua la Grande

Consulte guía telefonica

# CEPILLOS FULLER

69 USOS \_ DESDE LA CABEZA HASTA LOS PIES \_ DESDE LA AZOTEA AL SOTANO

NUESTROS  
AMIGOS LOS  
COLABORADO-  
RES DE SOCIAL

XI

ENRIQUE UTHOFF

Este risueño amigo, mezcla de azteca y moscovita, acaba de retornar de su amado México, donde estrenó con éxito y con la Iris, su "Niña Lupe". El archifamoso recitador de "La Chimica" y gentilísimo cronista de "La Prensa", nos ha ofrecido, para un próximo número sus impresiones de su estancia en la Ciudad de los Palacios.

(Caricatura de Massaguer)



---

D E M I P A R A T I  
( N O T A S D E L D I R E C T O R )

---

LOS JUEGOS FLORALES  
DE CÁRDENAS

En la grata compañía de nuestro ilustre colaborador y buen amigo, José María Chacón, visitamos la amada ciudad y asistimos a las culturales justas.

Fuimos recibidos espléndidamente, y recogimos la información gráfica que aparece en nuestra plana central.

El señor Chacón y Calvo, enamorado de la Playa de Varadero nos ha enviado el bello trabajo que aparece en este número.

\*\*\*

También publicamos la poesía premia-

da de nuestro colaborador, Arturo Alfonso Roselló, el joven poeta.

NUEVOS COLABORADORES

Uno de los más grandes poetas cubanos de la hora actual, Agustín Acosta, nos ha enviado sus últimas producciones.

Otro joven poeta, de México, Carlos Pellicer, también engrosa, desde este número, las filas de colaboradores.

Eusebio Dardet, el connotado rotario y caballeroso amigo, *debuta* con un interesante estudio de la Venus manca.

EN ESTE NUMERO

Gracias a la amabilidad de nuestro buen amigo, el viejo patriota Don Prisciliano Espinosa, podemos ofrecer con homenaje a su memoria, el retrato inédito de Don Tomás Estrada Palma.

Las fotografías de las fiestas efectuadas en la ciudad eúskara de Guetaria, la debemos a la pericia de Alfonso Reyes, que no contento con su personalidad literaria parece querer competir con los Blez y los Daguerre. Muy agradecidos estamos por esa contribución y muy orgullosos por la categoría del artista fotógrafo.

DE LA HABANA

La poesía de Doña Lola Tió está dedicada a la niña Jeanette Steen y Lucchetti. Es hija del señor Daniel Steen, exsecretario de la Legación Noruega en la Habana, hoy Consejero de la Legación de Washington; y de la señora Madeleine Lucchetti, hermana de los señores Hernan y Sóstenes Behn, tan conocidos en nuestros círculos sociales. La Sra. Steen vivió en Cuba antes de su matrimonio.

Toño Salazar hace en este número su segunda aparición con una caricatura de Diego de Rivera, de muy original factura.

El dibujo en colores del frontispicio es obra de Félix Cabarrocas, y es pers-

pectiva de un proyecto suyo, hecho en unión del conocido arquitecto Feo. Centurión.

#### HASTA LUEGO

Escribo estas líneas con la maleta preparada para un viaje.

Es un breve *salto* a nuestro admirado New York, de donde enviaremos notas e impresiones. Durante nuestra ausencia queda frente a esta dirección, el Dr. Roig de Leuchsenring, jefe de redacción, asesorado en la parte artística por el subdirector señor Suris.



JOAQUIN BLEZ

Pronto regresará de su *tournee* por Europa y los Estados Unidos, este admirable artista, que tanto colabora en SOCIAL.

*Fot. Par-lui-meme.*



ALBERTO GHIRALDO

El notable poeta argentino que ha entrado a formar parte del grupo selecto de nuestros colaboradores.

*Fot. Mena.*



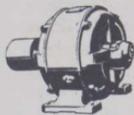
RAMON GOMEZ DE LA SERNA

Nuestro amigo, esto es, colaborador de SOCIAL. Esta fotografía la envía Alfonso Reyes, nuestro ilustre representante literario en España.

*Fot. Celedonio P. López, de Madrid*



### Consúltenos en todos sus problemas de electricidad.



Por una pequeña cantidad mensual nos hacemos cargo de todos los gastos, por conceptos eléctricos, de su casa, incluso bombillos.

Consúltenos. Servicio día y noche.

Manzanares y Quintana,

Agentes de los Talleres de la

Westinghouse Elect. Int. Co.

Habana No. 20.

Teléfono: M-1771



### N. GELATS Y Co.

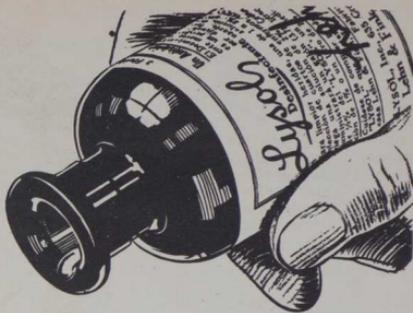
AGUIAR 106 Y 108—HABANA  
HACEN PAGOS POR CABLE Y GIRAN LETRAS SOBRE TODAS PARTES DE EUROPA Y AMERICA. RECIBEN DEPOSITOS EN CUENTA CORRIENTE; COMPRAN Y VENDEN VALORES PUBLICOS; COBRO DE DIVIDENDOS Y CUPONES DEPOSITO DE VALORES

OTROTA DEL ESTEREOGRAFIA

# Lysol

Marc Registrada

## Desinfectante



### Cómo hacer el agua para fregar eficaz como desinfectante

Mézclase un poco del Desinfectante "LYSOL" con el agua para fregar los pisos, persianas y demás superficies de la casa.

Por tener una característica de jabón, el Desinfectante "LYSOL" quita la suciedad que se ve mientras que, a la vez, mata los microbios que no se ven.

El Desinfectante "LYSOL" es económico. Un frasco de 7 onzas basta para hacer 5 galones de una solución desinfectante

muy fuerte; un frasco de 3 onzas da 2 galones de la misma. Instrucciones explícitas referentes al uso van incluidas con cada frasco.

El Desinfectante "LYSOL" también resulta muy eficaz para conservar la higiene personal.

Todo frasco del Desinfectante "LYSOL" lleva la firma de "Lehn & Fink, Inc.," impresa con letras rojas a través de la etiqueta.

*Se vende en todas las boticas*

**LYSOL, Inc.**  
New York, E. U. A.

Fabricantes del desinfectante "LYSOL," crema de afeitar "LYSOL" y Jabón de Tocador "LYSOL"



PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

# "Standard" PLUMBING FIXTURES



Para mitigar el cansancio después de participar en su deporte favorito no hay nada comparable a la delicia exquisita que se experimenta bajo el ambiente del cuarto de baño sin igual "STANDARD" donde la alegría se refleja en cada una de las piezas que lo componen. Para su equipo exija e insista en los efectos sanitarios "STANDARD", todos llevan la etiqueta distintiva Verde y Dorada. De venta en casa de JOSE ALIO & CIA., RODRIGUEZ & AIXALA, PONS & CIA., PURDY & HENDERSON TRADING CO., y principales casas del interior.

**Standard Sanitary Mfg. Co.**

PITTSBURGH, E. U. A.

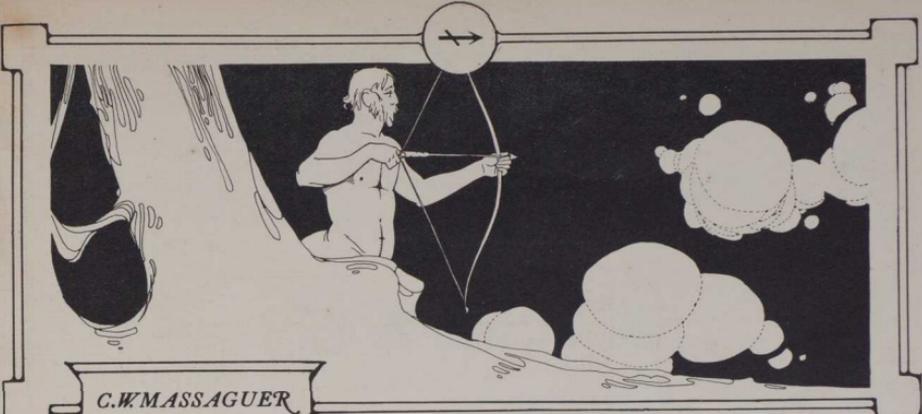
Oficina de la Habana:

Edif. Royal Bank of Canada No. 518

Teléfono: M-3341.

PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL INSTITUTO  
DE LA HABANA



**C. W. MASSAGUER**  
DIRECTOR

**A. T. QUILEZ**  
ADMINISTRADOR

**EMILIO ROIG DE LEUCHSENRING**  
JEFE DE REDACCIÓN

**R. A. SÚRÍS**  
SUBDIRECTOR ARTÍSTICO

*Esta revista se publica en la ciudad de la Habana, (Rep. de Cuba) por el Instituto de Artes Gráficas S. A. Oficinas, talleres y estudios: Avenida de Almendares esquina a 'Bruzón'. Teléfono: M-4732. Cable: "Fotolito". Oficina de New York: Hotel Mc Alpin (primer piso) Carlos Pajol, Representante. Suscripciones: Un Año: Cuatro Pesos (en los países no comprendidos en nuestro tratado postal: \$4.50) Certificada, un peso más al año. Número atrasado: 80 centavos. Los pagos en moneda nacional o de los EE. UU. Giro y material de anuncios debe enviarse al Administrador. La correspondencia literaria al Jefe de Redacción. Registrada como correspondencia de segunda clase en la Oficina de Correos, y acogida a la franquicia postal.*

## EN ESTE NÚMERO

### PORTADA

MASSAGUER . . . . . Los Novios

### LITERATURA

JOSÉ MARÍA CHACÓN Y CALVO.—Recuerdos de Cárdenas . . . . .	13
ALFONSO REYES.—El Imperio Dialectal de la "Se" . . . . .	14
AGUSTÍN ACOSTA.—Poesías . . . . .	15
MARIA VILLAR BUCETA.—(poesía) Dramas del Invierno . . . . .	17
F. DE IBARZAL.—(poesía) Don Juan en el infierno . . . . .	18
JOSÉ SANTOS HOGANO.—(poesía) Epístola a Don Juan . . . . .	19
JORGE J. CRESPO.—Holocausto. (Ilustración de Massaguer) . . . . .	21
ARTURO ALFONSO ROSELLÓ.—(poesía) Tríptico del Amor Humano . . . . .	22
LOLA R. DE TIÓ.—(poesía) Jeanette . . . . .	24
ROIG DE LEUCHSENRING.—(Recuerdos de Madrid) En Casa de Eladio . . . . .	25
FRANÇOIS G. DE CISNEROS.—La Pintura y el Centenario de Juan Sebastián de Elcano . . . . .	27
CARLOS PELLICER.—Poesías . . . . .	29
EUSEBIO DARDET.—La Venus de Milo . . . . .	30
RAFAEL HELIODORO VALLE.—(poesía) El Alcaraván del Patio . . . . .	32
RUBÉN DARIÓ.—Poesías . . . . .	39
MIGUEL A. VARONA Y GUERRERO.—Máximo Gómez . . . . .	41
HERMANN.—Anotaciones Literarias . . . . .	43
HERMOSA IDEA.— . . . . .	45
L. ANTONIO MIRANDA.—(poesía) Bajo la Fronda . . . . .	56
ALFONSINA STORNI.—(poesía) La Caricia Perdida . . . . .	56
LUIS G. URBINA.—(poesía) Vespertina . . . . .	57
CARRASQUILLA MALLARINO.—(poesías) Salutación Auroral . . . . .	57

### GRABADOS ARTÍSTICOS

MASSAGUER.—(caricatura) Enrique Uthoff . . . . .	5
" (caricaturas) . . . . .	16
" (caricatura) Aila Naimova . . . . .	17
R. A. SÚRÍS.—(viñeta) Signo del Zodíaco . . . . .	9
TOSO SALAZAR.—(caricatura) Diego de Rivera . . . . .	15
DON IGNACIO ZULOAGA.—(óleo) Juan Sebastián de Elcano . . . . .	26
JUAN SALAVARRIA.—(óleo) Llegada de Elcano a Sevilla . . . . .	27

### OTRAS SECCIONES

DE MÍ PARA TÍ.—(Notas del Director) . . . . .	5
GRAN MUNDO.—(crónica y fotografías de sociedad) . . . . .	33
ARTE ARQUITECTÓNICO.— . . . . .	44
DECORADO INTERIOR.— . . . . .	46
AUTOMÓVILES.— . . . . .	48
LA MODA FEMENINA.—(crónica y figurines) . . . . .	52
SÓLO PARA CABALLEROS.—(modas masculinas) . . . . .	63
NOS VEREMOS EN.—(espectáculos) . . . . .	68
ARTÍCULOS DE IMPORTACIÓN.—(caricaturas extranjeras) . . . . .	70

PATRIMONIO  
DOCUMENTAL  
DEL INSTITUTO DE ESTADÍSTICA  
DE LA HABANA

## B. Altman & Co.

AL PUBLICAR su nuevo Libro de Modas para las temporadas de otoño e invierno, han hecho todo lo posible por incluir dentro del limitado espacio disponible los modelos más elegantes de ropa hecha para señoras, caballeros y niños. Este catálogo ofrece excepcionales ventajas para efectuar compras desde el extranjero. B. Altman & Co. tienen, además, empleados de habla española por conducto de los cuales pueden los clientes de la América Latina dirigirse a ellos en su propio idioma. También cuentan con un cuerpo de intérpretes cuyos servicios están a la disposición de los que visiten el establecimiento, situado en el corazón del famoso barrio de compras de Nueva York. El nuevo folleto de la infancia de B. Altman & Co., intitulado *The Wardrobe of Babyhood*, así como el catálogo general, ambos en inglés, serán remitidos a solicitud. Las cartas solicitando muestras e informes recibirán atención inmediata.

Quinta Avenida—Avenida Madison  
Calle treinta y cuatro Calle treinta y cinco  
Nueva York

DPD

PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL ESTADO  
DE LA BIBLIOTECA



## Los Novios

(El Espíritu de la Portada)

Es el periodo del noviazgo, indiscutiblemente, el más atractivo de los pedaños que conducen a convertirnos en ventruados y sonrientes papás de familia. Es época de expectación, de esperanza, de platonismo más o menos íntegro; y de cargar (¡no hay rosa sin espinas!) con la somnolienta y antojadiza mamá suegra.

En el dibujo, ya la señora ha subido la escalinata y Morfeo la comina a no estropear el bello conjunto de los dos palomos, sorprendidos en ese momento de despedida, de regreso de la ópera, en que se cambian estas palabras tan inútiles y tan conocidas:

"Derechito a casa".

"Sí, mijita, pero prométeme soñar conmigo".

IPD

PATRIMONIO  
DOCUMENTAL



## *El Edificio Cooperativo*

*(Proyecto de los Sres. Centurión y Cabarrocas, dibujado por este último)*



ARCHIVO DOCUMENTAL

FUNDADO EN 1916  
 VOL. VII. N.º 11  
 NOVIEMBRE DE 1922



# Recuerdos de Cárdenas

Por José María Chacón y Calvo.

Via: Des  
 RE: 57842  
 Localización: HS (copy)

A la Asociación de la Prensa de Cárdenas, que, en días electorales, ha sabido celebrar una fiesta de poesía.



El viaje fué una maravilla. Era el primero después de la larga ausencia. Pensaba, recordando a Sterne, que todo viaje, tiene un matiz sentimental. Y no lo veía con un sólo matiz, sino todo lleno de una emoción profunda.

Hoy, que quiero recordarlo, siento que no podré concertar las memorias atables de aquellos días. Todo viene a mí en rasgos fugaces, en notas leves, en palabras ligeras, que bien lo sé; necesitan la tonalidad del canto. Y el canto no podrá llegar, y yo sentiré dentro de mí que aquel viajero mudo o extático, aquel viajero que siempre llevaba en pos de sí un largo y penetrante silencio, revive nuevamente, dándome su vasta paz y su mirada sorprendente.

Con la mirada sorprendida y una emoción trémula, escribí, en la pequeña libreta roja que me acompaña en los viajes, unas cuantas palabras aisladas sobre Cárdenas y su mar prodigioso. En la hora de mis recuerdos, pienso que ellas me servirán solícitas.

*El ambiente de la cortesía.*—No es la finura de los amigos, no es la suavidad amable con que acoge al forastero, es una nota sutil y delicada, algo muy tenue que penetra en los hombres y en las cosas y los reviste de moderación, de serenidad, de una armonía que está más allá de la palabra y del gesto. ¿Será sólo una impresión fugaz?

El hotel, vieja casa colonial con honores de palacio, tiene un patio que cubre una enredadera. Hay en la hora más fuerte del día, una gran sombra en este patio lleno de flores azules y blancas. Los ruidos de la calle no llegan hasta aquí. Todo está envuelto en una quietud perfecta. Cantos lejanos—¡recuerdos de los cantos infantiles!—se oyen al fondo de la galería conventual, que rodea al patio. En este momento de honda paz súbitamente recuerdo las palabras del poeta y pienso que la galería silenciosa, junto a la enredadera azul y blanca, expresa el espíritu de la ciudad y presente la finura, la delicadeza del mar cercano:

Eres la primavera verdadera:  
 rosa de los caminos interiores,  
 brisa de los secretos corredores  
 lumbre de la recondita ladera.

*La casa cubana.*—Pero había algo más delicado aun que el patio silencioso y humilde. Algo que hizo recordar, con melancolía, viejos tiempos familiares. En Cárdenas conocí una

casa perfecta, una casa cubana como hacía muchos años no había visto. La casa era—dejádmelo escribir este nombre sonoro—de Primitivo Pérez Maribona, que tan bien ha sabido sentir lo más puro de la cortesía de Cárdenas. Hay en ella un ambiente de señoría, ajeno a toda ostentación.

Al entrar nos parece que llegamos al palacio encantado de la brisa. Los mármoles blancos, las fuentes y enredaderas dan una nota de suavidad a la casa suntuosa. Lo señorial sin alarde: he aquí el secreto de tantas cosas bellas, el secreto que tuvo casi siempre la vieja casa cubana. ¡Que emoción al descubrirlo ahora, junto a los buenos amigos, junto al artista admirable—¡oh buen Conrado Massaguer!—que me va enseñando a su ciudad y se olvida de su arte cosmopolita, para sólo sentir, como los sentimos todos, el viejo arte colonial de la casa cubana!

*Juegos Florales.*—No puedo repetir los conocidos tópicos contra los juegos florales. En los de Cárdenas, en medio de un diluvio de versos, recuerdo muchas notas de verdadero interés, algunas con personal interés: la noble ansia espiritual de Fernández Larrondo, la juvenil gallardía del poeta de la flor natural que olvidaba aquella noche, su arte político por el juglaresco, la emoción lírica, llena de sorpresas, de Arturo Alfonso Roselló, el discurso sereno, sin una sola afectación, del mantenedor, un maestro del derecho que sabe servir a la patria de muy diversos modos; la revelación de nuestra genuina música en los cantos de Eusebio Delfín, la belleza resplandeciente de la reina y su corte de amor...

Y en el teatro, elegantísimo dentro de sus líneas sencillas, se sentía un ambiente de finura y discreción, ese mismo ambiente de cortesía y comedimiento que me envolvía desde que llegué a la ciudad. Sintiéndolo tan vivamente, toda palabra se convertía en elogio. Alguien, en voz baja, me lo decía aquella noche: todo tenemos que elogiarnos aquí, hasta el ayuntamiento. Y yo recordé entonces el aspecto patriarcal, ese aire de gran caballero cubano que se percibía desde el primer momento en el Mayor de la ciudad. Los menores detalles despertaban grandes recuerdos; ¡oh cultura cubana, que en el casi desconocido museo de Cárdenas tienes uno de tus mejores exponentes, oh espíritu de Cuba, que en la cortesía, en la civilidad de este pueblo tienes una de tus notas más puras!

*Nuestro mar.*—Lo había presentado en el tumulto de la ciudad. ¿Por qué pensé en su suavidad, en su tono delicado y azul, cuando, a la hora de la llegada, sentía la cortesía perfecta de la ciudad?

Cuatro amigos estamos junto al mar. Hemos encontrado la playa desierta. En la hospitalaria casa, al pie de un gran molino, me han dado un agua riquísima: el agua de Evian. Pienso en que

(Continúa en la pág. 47)

# El Imperio Dialectal de la "Se"

Por Alfonso Reyes



**S**OSABAMOS un día, "Xenius" y yo, en alzarnos para constituir algo como un imperio dialectal: la "Liga de la Se". Expliquémonos: la liga de los pueblos que pronuncian la "c" como "s".

España contribuiría con zonas del Norte y del Sur—las Provincias Vascongadas, Cataluña, Andalucía y el "mar territorial", digámoslo así, que las rodea—Asturias y Santander darían contingente, aunque no de muy buena gana, porque allí, cuando se pierde la "c", x da una "s" que se aprieta y llena de borra hasta convertirse en una ingrata "sh", que la ortografía del siglo XVI representa por la letra "x" (de donde viene la "x" de México, tierra de los "Meshica"). Y, como prácticamente, toda la América Española vendría a la liga,—sin contar con algunos grupos judíos, africanos y balcánicos,—resultaría comprobado que la madre robusta y fuerte engendra hijos que la superan: el Imperio Dialectal de la "Se" superaría con mucho al pequeño corazón central de ambas Castillas, donde la "c" se pronuncia en toda su pureza... Castilla: Roma: grandes experiencias políticas cuyo éxito se funda en la paradoja aparente: ensayos de inyectar sangre al mundo desde un pequeño rincón.

En la economía del Alfabeto, lo que gana la "ese" por ilegítima parte, puede decirse que tiende a perderlo en su dominio propio, pues la desaparición de la "ese" final o en posición inversa ("lo pájaro" por "los pájaros" y "ete hombre" por "este hombre") es fenómeno general en Andalucía y en las Antillas. A cierto joven antillano que pasó por México—donde se articulan las consonantes a un grado doloroso, que al español peninsular le causa el efecto de la pedantería rebuscada—le pusieron allá por mote "Fuga de Consonantes": su habla era un muelle océano de vocales, donde flotaban, apenas sensibles, algunos residuos de consonantes, como algas deshechas. En México, por las costas del Golfo (el "jarocho" de Veracruz) se transforma fácilmente la ese en jota ("ejto" por "esto"), groserísimo caso de sustitución del sonido culto y corteseo por el ruido despedido y paludoso. En cuanto al habla andaluza, lo mismo se encuentran casos de "seseo" que casos de "ceceo", porque tal parece que la lengua se ha vuelto loca. Y lo curioso es que todos los fenómenos que gruesamente se agrupan bajo la denominación de "habla andaluza", pueden registrarse en España ya a pocos kilómetros de Madrid, en los Cigarrales de Toledo, y más bien constituyen un matiz común del habla española vulgar. En este sentido deben reafirmarse las inferencias del maestro Rufino José Cuervo que, juzgando por las reminiscencias andaluzas del habla americana (es decir: por los dejos del antiguo español vulgar) supuso, acaso equivocadamente, que el fondo principal de las primeras poblaciones coloniales de América procedía todo de Andalucía.

Cuando yo llegué a España, aunque a través de Francia, traía ileas todas mis pronunciaciones mexicanas. Navarro Tomás, del Centro de Estudios Históricos, cayó sobre mí con voracidad, desmenuzó mi habla en sus máquinas de cilindros, y me extendió una especie de fórmula de mis dolencias dialectales. Entonces supe que en España nunca se ha pronunciado realmente la "v" como cosa diferente de la "b", y que, en este sentido, nuestro gran orador Urueta cometía un error

de rústico cultiparlante cuando, en sus admirables discursos, cantaba su amor a la "Fida" (a la Vida). Entonces me convencí de que la "ll" igual a la "y", que yo traía de México escondida como un rubor, campea a la luz del día por las calles de Madrid, sin que nadie le diga nada ni los gramáticos la lleven a la cárcel; que la verdadera "ll" española resulta un cultismo difícil de pronunciar, y que los niños tienen que aprenderla en la escuela trabajosamente, como un sonido extranjero. Caí en la cuenta de que mi "j" apenas era una "g" suave española, por lo delantera y deslizada, y que donde yo creía decir: "Méjico" sólo acertaba a decir "Mégico" y, en mis malos ratos, "Méhico". De aquí partió mi horror a la profunda y carrasposa "j" castiza que, según he dicho en los *Cartones de Madrid*, me parece, junto con el viento helado del Guadarrama—verdadera atmósfera en movimiento, a lo largo de los meses que tienen "c"—una de las causas de la insoportable tos de Castilla, que ensordece Iglesias y Teatros.

Pero Navarro Tomás atanzó sobre todo mi "s" mexicana, matizada sin duda con ciertos condimentos de mi pronunciación familiar. Mi "ese" resultó (y sospecho que lo mismo acontece a muchos americanos) una "ese" muy diversa de la española, con parentesco andaluz o pseudoandaluz y fortuitas simpatías francesas: una "ese" que se pronuncia con la punta de la lengua apoyada en los alveolos de los dientes de abajo, siendo así que la "ese" castiza (para mí difícil, aunque no imposible) se pronuncia con la punta de la lengua en los alveolos de arriba. Además, mi "ese" se retorció en largos complacencias sibilantes, casi pecadoras según me han dicho, porque incurría en el error que los teólogos llaman "dectación morosa", y que consiste en la contemplación gustosa del mal. Y ahora recuerdo que cierto amigo mío, no mexicano, encontrárome en un salón, me dijo un día: "Oí muchas 'eses', y comprendí que andabas tú por aquí".

El tiempo, la experiencia, los desengaños—lo mismo que el trato frecuente del español de España—han ido desgastando mi "ese". Ya no es la "ese" de mis tiempos heroicos. La labor del minuto y el prodigio del año comienzan por desportillarme la "ese", ensayándose así para después desportillarme los dientes. No se vive y se sufre en vano; y espero con espanto el día que me sorprenda yo mismo pronunciando, en vez de "ese", esa horrible "ere" chulesca, tan frecuente en España, de los que dicen "lo cuer lloer" en lugar de decir "los cuellos". Con todo, yo soy profundamente un *seísta*, y amo la "se" como un dulce error de juventud, secreto y a solas cultivado.

A tales divagaciones me arroja el haber paladeado todos estos meses de estío, la "ese" prieta y frutal, ensi:rada y redonda, de las playas guipuzcoanas. Es tal el amor a la "s" que tienen estos *seístas* vascongados, que pluralizan todas las expresiones hasta el absurdo, por tal de disparar su cohete de "eses". No sólo dicen "estar de pies" por "estar de pie"—que es un vulgarismo general entre la gente baja de España, deslizada solapadamente en el seno de las buenas familias mediante el comercio lingüístico de la criada y el niño—sino que, para decir que no tienen cambio de un billete, dicen que no tienen *cambiöss*. Si hace buen tiempo, observan: "¡Hermossoss tiempos!!" Y lo que es aun más extraordinario, al cocido, al clásico cocido de España—cosa única y tan singular como Monos y Una—le llaman (¿cómo diréis?): "¡loss cosidoss!!"



### *El Pintor Diego de Rivera*

Ultima caricatura del raro artista mejicano, dibujada por su paisano Tono Salazar.

---

## *Grano de Arena*

*Por Agustín Acosta*

Alma mía: retorna a los parques de antaño,  
y juguemos, juguemos a que somos chiquillos...!  
Esta hipócrita ciencia del vivir me hace daño;  
quiero cantos ingenuos y placeres sencillos.

Alma mía: las veces que perdimos el rumbo  
por la senda del parque luminosa y florida...!  
Y pensar que llegábamos al final tumbo a tumbo,  
de igual modo que hoy vamos tumbo a tumbo en la vida...!

¡Oh qué tardes tan dulces...! ¡Qué horizonte tan claro...!  
¡Mi caballo de entonces... mi pelota... mi aro...!  
El tan poco saber... El apenas soñar...

Y esta vida de ahora, de dolor toda llena...!  
Y saber que es el alma como un grano de arena  
que se pierde en el mar...!

Matanzas, 1921.

## *Gracias a Dios*

*Por Agustín Acosta*

Gracias a Dios que van pasando,  
gracias a Dios,  
los vientos que fueron malos  
para tu amor!...

Gracias a Dios que no te asaltan,  
gracias a Dios,  
aquellos recuerdos sombríos...  
Gracias a Dios!...

Gracias a Dios que todo es beso  
y maravilla y esplendor...  
en tu espíritu iluminado...  
Gracias a Dios!...

¿Cuándo podré, dulce lejana,  
por un soñado bien de amor,  
dar con santo recogimiento  
gracias a Dios...?

Matanzas, 1922.

Massager



Los notabilísimos MIMI AGUGLIA y GIOVANNI GRASSO glorias de la escena italiana, que nos han visitado este otoño. Aunque estos artistas han gustado, el decorado y la *mise-en-scene* ha sido pobre, y en algunos casos absurda. En "Salomé" hubo desfile de cazuelas de barro convertidas en incensarios, y una palangana vulgar para depositar la bella testa de Jokanan. En cuanto al *messagiero* del César, parece que venía en Ford  
-y... ¡no llegó!

PATRIMONIO  
(Caricaturas de Massager) AL





ALLA NAZIMOVA

La insigne actriz moscovita, caricaturada por nuestro director. Es este trabajo, uno de los cuarenta dibujos que forman el álbum que con el título de *Guignol* acaba de publicar el Sr. Massaguer. La mitad de la edición ha sido impresa en inglés.



Tiene el invierno en la tierra  
su albo sudario de nieve,  
poniendo en todas las cosas  
como un hábito de muerte,  
y la zozobra en el pecho  
del Labrador indigente  
que teme a los fieros lobos,  
y que falte leña teme  
con que alimentar el fuego  
del hogar, do se guarecen  
de los rigores del frío  
sus hijos, los que, impacientes,  
a cada rumor lejano  
con angustia se estremecen,  
porque el padre fué por leña  
para el hogar, y no vuelve.

Al percibir los rumores  
que hacia la cabaña vienen,  
presintiendo una desgracia  
sufren angustias de muerte,  
y sin hablarse se miran,  
y sólo los labios mueven  
para elevar oraciones  
por el padre, que está ausente.

Y según el tiempo pasa,  
y según su angustia crece,  
los viejos troncos de encina  
se consumen lentamente,  
y las tiniablas a poco  
en sombras la choza envuelven.

## Dramas del Invierno

Por María Villar Buceta

Y con las tinieblas torna  
la incertidumbre a morderlos,  
y sienten que algo siniestro  
sobre la choza se cierne.

Y entre las sombras más solos  
en su soledad sintiéndose,  
recuerdan otros inviernos  
de veladas menos crueles,  
en las que la anciana abuela  
en su regazo los duerme,  
y, a la vera de la lumbre  
del hogar, los entretiene  
con leyendas endiabladas  
y con cuentos inocentes,  
de príncipes y pastoras,  
de princesas y donceles...

Y en el tropel de recuerdos  
que va asaltando su mente,  
ven a la abuela entre cirios,  
frío el rostro, el cuerpo inerte,  
envuelta en albo sudario,  
como si fuera de nieve...!

Y van pasando las horas,  
y el crudo cierzo, inclemente,  
sigue azotando las viejas  
desguarnecidas paredes  
de la cabaña, en que aguardan  
a su padre inútilmente.

Ya los pobres pequeñuelos  
a las tinieblas no temen;  
ni acrecentan sus temores  
con evocaciones crueles;  
ni recuerdan las veladas  
de los cuentos inocentes;  
ni le rezan a la Virgen,  
ni esperan al padre ausente  
que fuera al monte por leña  
para el hogar, y no vuelve...

Ya los pobres pequeñuelos  
que esperaban impacientes  
el retorno de su amado  
padre... para siempre duermen...  
que en la soledad amarga  
de su cabaña, en la frente  
helada de angustia y frío,  
¡les ha besado la muerte!





## Don Juan en el Infierno

Por F. de Ibarzábal

### I

Altanero y audaz,—aun sonreía—,  
entró Don Juan en el recinto oscuro.  
Una sombra no más era el impuro  
galanteador a quien retó Mejía.

Su silueta gentil, recia y bravía,  
se destacó sobre un espeso muro;  
y en el ceño viril, inquieto y duro,  
un maligno fulgor resplandecía.

Luego, un raro crepúsculo violeta  
iluminó,—fragilidad inquieta—,  
en la profundidad de aquel averno...

Y Don Juan, en la insólita alborada,  
paseó por el recinto la mirada  
y penetró, resuelto, en el infierno.

### II

Frente a los dilatados precipicios  
infernales, Don Juan,—ruda insolencia—,  
recorrió con aguda impertinencia  
el antro de los viejos sacrificios.

Arrepentidos pecadores; vicios  
innumerables, bajo la inclemencia  
torva de la techumbre,—iridescencia  
de pesar,—dolorosos maleficios;

todo eso, en la ruta calcinada  
miró Don Juan. Y cuando su mirada  
se fatigó de contemplar los seres

atormentados que en el fuego lloran,  
lo conocieron.—ánimas que imploran—,  
desoladas y tristes las mujeres...

### III

Don Juan melifícó su ánima en pena.  
—Su ánima, que el infierno maravilla—,  
y recordó las calles de Sevilla  
y su vida anterior, loca y terrena.

Enfrente dél, una vivaz morena,  
—¡qué linda la diabólica chiquilla!—  
mostraba una desnuda pantorrilla  
con una casta ingenuidad obscena.



Entonces, en la feria voluptuosa  
de las almas, se abrió como una rosa  
de luz en las tinieblas infernales.

Y al ver que la chiquilla lo miraba,  
se aproximó... (Y un resplandor llegaba  
desde los cuatro puntos cardinales).

### IV

Don Juan cruzó las clámides inmensas...  
(Más allá de la muerte, florecía  
en la fragua del Malo su osadía  
con espanto siniestro). Las extensas

cordilleras del Báratro, en las densas  
nieblas, temblaron a su villanía...  
Un múrice de chispas desprendía  
su albor, desde las cúspides suspensas.

El oscuro rincón donde la suave  
cedió a Don Juan el lirio de su gracia,  
se iluminó de súbito. ¡Quién sabe

en qué limbos remotos, su falacia  
repercutió! (Y obsesionaba un grave  
ritmo su tenebrosa contumacia).

### V

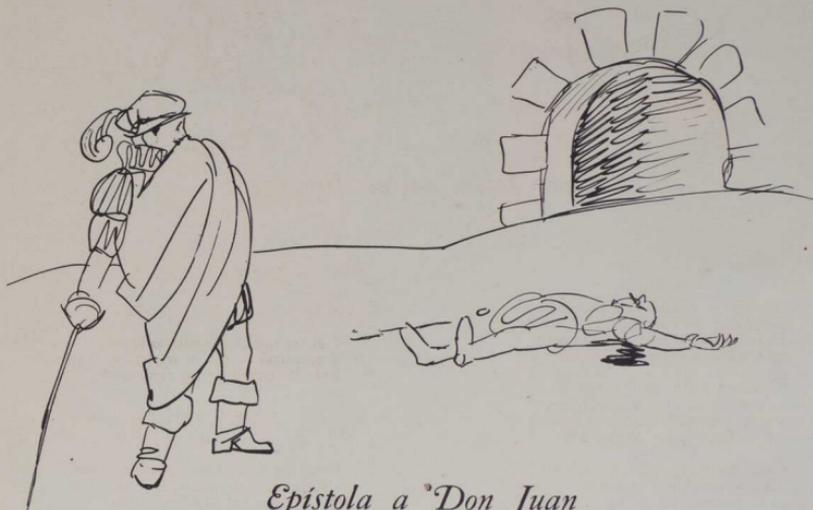
Un infinito, clamoroso ruego,  
erraba por los ámbitos difusos  
y vibraba en los términos confusos  
como una roja imploración al fuego.

El Maligno, espectral, llegóse luego  
al Burlador. Los pérfidos reclusos  
salmodiaron sus crímenes profusos  
en vituperador desasosiego.

Y fueron hasta el sitio confidente  
donde sangraban palpitantes rosas  
de expresivo dolor. Y, de repente,

crepitaron las llamas fervorosas  
y en una vil extenuación doliente  
se abatieron sus fiebres amorosas.





## Epístola a Don Juan

Por José Santos Chocano

Recibí, gran señor, la fina esquila  
en que me invitas a calzar tu espuela  
e ir de caza detrás de una gacela.

Loo tus cinegéticos blasones;  
pero, como otras son mis acciones,  
yo prefiero, señor, cazar leones.

Yo suelo perseguir en mis montañas  
no gacelas cual tú, sino alimañas...  
una mujer me tuvo en sus entrañas;

y de fortuna tal enamorado,  
si una mujer me hiere en el costado,  
yo la sangre le doy que otra me ha dado;

pláceme galantear a las mujeres;  
pero lejos estoy de ser como eres:  
yo hago una religión de mis placeres.

Afecto le consagro a la que ama,  
como el que debe el pájaro a la rama;  
y creo mucho en Dios y algo en mi dama.

A veces, en mi erótica demencia,  
me exhibo con tu cinica apariencia,  
pero no me deformato la conciencia;

y hasta en mis aventuras más galantes,  
a penas si me calzo con los guantes  
de tus depravaciones elegantes...

Amo a quien digo amor; y me embeleso  
en abrir con la llave de mi beso  
un corazón, entrar-me... y quedar preso.

Aunque tu egregia falsedad me admira,  
no sé endulzar con mieles de mentira  
las notas de mi amor ni de mi lira;

y si acaso mentí, fué por ayuda,  
pues la mentira que provoca duda  
es el rubor de la verdad desnuda...

Alguna vez, Don Juan, mano inexperta  
de inquietud virginal, llamó a mi puerta:  
yo se la abrí, mas la mantuve abierta.

Alguna vez, Don Juan, cierta inocente  
tendió hacia mí su beso dulcemente:  
yo huí del labio, y la besé en la frente...

Y, así, fuera, en verdad, injusta gala  
probar a armarme de puñal y escala,  
cuando armado estoy ya de lira y ala.

Cortés, mas vana invitación me has hecho:  
jamás contigo iré de cerería  
porque sé que en el fondo de mi pecho  
me queda algo de niño todavía...

*Perlas del Celuloide*



No es un producto nuevo de la alquimia moderna, pero sí de las sonrisas de dos bellas de Cinelandia. La que sonríe mirándonos es HOPE HAMPTON. La otra es AGNES AYRES. ¡Qué buena adición para nuestro joyero, enamorado lector!

Fots. Old Masters y Evans.

PATRIMONIO  
DOCUMENTAL



## Holocausto

Por Jorge J. Crespo

Esta mañana se sentaron unos labios muy rojos, enfrente de mí. Les acompañaban unos ojos muy negros. Yo leía el libro de los niños, y me sentía niño:

Pum, puñete, cabeza de cohete...

\*\*\*

Los ojos me miraban y ordenaron que levantara los míos de la lectura. Lo hice. Y tuve la sensación de que mis pupilas habían recibido el martillazo de dos clavos al rojo blanco.

Los labios movíanse rítmicamente. Bailaban la danza eterna del eterno impulso: la danza del dinamismo creador que nunca se acaba. Su rojez aumentaba al vibrar y se entrechocaban en besos de narcisos. Y los ojos se acordaban a esa danza. Mientras, el libro de los niños seguía mostrando sus páginas blancas:

Hilitos, hilitos de oro...

\*\*\*

Pero mi espíritu no era ya infantil; no entendía ya el dulce y tierno arrullo; ni la canción evocadora de otra edad, limpia y serena.

Los ojos y los labios llamaban con cegadora lumbre de vida al que estaba bañándose en la fuente cristalina y pura.

Mis ojos saludaron turbados.

Y, como se abrasaron, aunque permanecí inmóvil, aquellos ojos, aquella boca se llevaron esos momentos de mi vida, porque, locamente, ansí sumarme a ellos y les arrojé con vehemencia mi pobre ser para que lo devoraran.

México, Estío 1922.

# Triptico del Amor Humano

Por Arturo Alfonso Roselló

Primer Premio del Tema Amor en los Juegos Florales de Cárdenas.

L.E.M.A.:

"Amor, fecundo génesis,  
perpetua sed de vida..."

## Amant alterna camanae

### Preludio lirico

(Maestus)

Canto al amor. Pondré en mi cántico  
la más recóndita emoción,  
para el amor dulce y romántico  
de los jardines del Trianón...

Para el amor de encrucijadas,  
en las que un trémulo fulgor,  
relampagueaban las espadas  
con elegancia y sin rencor;

para el amor hondo y fragante  
de la corte del Rey Arthur,  
y para el amor inquietante  
de las marquesas Pompadour...

Para el amor de escalamientos,  
de torturas y de terror  
y de santos renunciamientos  
por la cólera del Señor.

Y también para los paganos  
amores—sistros, vino, miel—  
pupilas negras y lozanos  
rostros y labios de clavel;

niveas blancuras de las Ninfas  
perseguidas por el dios Pan;  
desnudeces entre las linfas  
claras del lago de Atalant.

El amor a los labios rojos  
como granadas en sazón,  
que entra certero por los ojos  
y va directo al corazón;

el amor que el instinto escuda  
y que en sus ansias quiere ver  
a la eterna Venus desnuda,  
más que por Diosa por mujer...

Y al amor actual, al complejo  
amor hondo y superficial,  
a un tiempo mismo nuevo y viejo  
y sencillo y trascendental;

al amor que nada confiesa  
y que impide a nuestra ansiedad,  
saber si el labio que nos besa  
besa por burla o por piedad...

Al amor de la girl moderna  
que sobre todo, adora el flirt,  
y usa la falda a media pierna  
y cita a Zola y a Flaubert;

A la mujer cosmopolita  
que en las carreras va al paddock,  
encantadora y erudita  
en el mundano five o'clock...

Para el viejo romanticismo  
de los minués y los rondós,  
y para el tardo paganismo  
con su tropel fecundador;

y para el moderno y antiguo  
que no tiene definición  
por contradictorio y ambiguo...  
¡para todos es mi canción!

## Romanticismo (El Poeta canta a la novia muerta)

Plantissimo

Amé una vez, no lo niego,  
y ese amor, fué como un fuego  
bienhechor  
para mi ensueño aterido...  
¡Todo, todo, lo he perdido  
con su amor...!

Era una blanca azucena  
a quien marchitó la pena  
de vivir  
y advirtiendo los abrojos  
de la vida, tuvo antojos  
de morir.

Fué romántica y fué buena  
y me dió la única pena  
que sentí;  
tan honda, pero tan honda,  
que por mucho que la escondía  
late en mí!

Sus pupilas eran puras,  
de tan ávidas neguras  
que hoy no sé  
si de esas sombras arranca  
mi horror a la visión blanca  
de la Fe...

La amé mucho... ¡Era tan bella!  
Se apagó como una estrella  
y aun su luz  
fulgura en mi abortido duelo,  
¡y es el único consuelo  
de mi cruz!

Fué ella mi ilusión primer  
y fué mi primer encanto,  
y la amaba tanto, tanto,  
que ya más no pudo ser...

Y hoy que la melancolía  
invasa mi corazón  
en esta canción  
su alma ingenua con la mía...

¿Dónde estás? ¿por qué te has ido?  
Para siempre te he perdido...  
Nunca más  
podrán mis pupilas verte...  
Nunca el cenital de la muerte  
romperás!

¿Qué ruta marcó tu huella?  
¿desde qué remota estrella  
tu fulgor

me llega en ondas tan claras?  
Dí, ¿no es cierto que me amparas  
con tu amor?

Mientras dura la esperanza  
todo imposible se alcanza;  
y es quizás  
lo que más mi vida trunca,  
el saber que nunca, nunca  
volverás...

¡Dolor, por eso te amo!  
Si no acude a mi reclamo,  
tendré en ti  
un culto nuevo y ferviente,  
por aquel amor doliente  
que perdí.

No quiero ni paz ni olvido,  
y hasta tu último latido,  
corazón,  
ya que en el dolor me pierdo,  
conserva por su recuerdo  
tu ilusión.

Estrella, irradia tus bellos  
fulgores que, en tenebrosos giros,  
irán a ti mis suspiros,  
vendrán a mí tus destellos.

Y espera, que si es verdad  
que al dolor sigue la calma,  
podrán por fin tu alma y mi alma  
juntarse en la eternidad...

## Paganismo

### El Poeta canta a la mujer que ama

*Allegretto*

Salve, amor fecundo de la carne joven,  
deja que te cante, deja que te troven  
todos los fervores de mi juventud...  
Salve, milagroso del magno portento,  
inmortal y fuerte como el pensamiento  
y enemigo invicto de toda virtud...

Tú eres el excocto, tú tienes la clave  
del cuello del cisne, del canto del ave,  
del blanco del lirio, del rayo lunar,  
del sol que en las tardes su lumbre desmaya  
y de tantas olas que besan la playa  
como una insaciable caricia del mar!

Tu culto pagano mi canto interpreta,  
y bajo tu influjo soy fauno y poeta  
hijo a un mismo tiempo de Apolo y de Pan...  
Préstame el amparo de tu sortilegio  
para que en mi lira se exalte el arpegio  
por el cual las ninfas se fascinarán.

Amada, hace tiempo te fuiste... Mi beso  
presiente cautivo tu pronto regreso  
de no sé qué Atlántida, de no sé qué Ormuz...  
Y así, cuando un ansia de amores me inflama,  
quisiera ser aire, quisiera ser llama  
y envolverte en ondas, y bañarte en luz...

Amo tus pupilas cuyos resplandores  
ponen en mi sangre vitales ardores  
y en mis ansiedades como un frensil...  
Pupilas inmensas de inmensas negruras,  
que no sé si amo por puras o impuras  
o porque están siempre clavadas en mí...

Y amo también mucho tu boca, tu boca  
donde tantas veces tu audacia coloca  
tentadoramente, besos de pasión;  
besos infinitos, febriles y rojos,  
ante cuyos fuegos, descubren mis ojos  
todos los caminos de la perdición...

Y amo de tu frente la intensa blancura,  
más resplandeciente, bajo la negrura  
de tu cabellera, que la noche urdió;  
frente en la que nunca mi labio se posa  
temiendo que manche su albuira gloriosa  
mi beso, que tantas impuras besó...

Tú eres la infinita, la dominadora,  
la eterna y la única, la reina y señora  
que en mi vida mezclas tortura y placer...  
Diosa sin rubores que toda se entrega,  
por su alma, latina, por su cuerpo, griega  
y por sus fecundos ardores, mujer...

Vaya a tí mi canto sensual y pagano;  
vaya a tí mi canto divino y humano,  
porque si eres diosa, también hay en tí,  
como un incentivo de mis ansiedades,  
todas las secretas voluptuosidades  
que hace mucho tiempo palpitan en mí...

Y ahora, ¡salve, salve díosa del instinto!  
que se eleva sobre tu mármolero plinto,  
tu estatua simbólica... Y en su pedestal,  
yo, para adorarte, nuevo Prometeo,  
quede encadenado por siempre al deseo  
de hallar en tus brazos la dicha inmortal!

## Amor moderno

### El Poeta canta a la mujer actual

*Gracioso*

Si, pude amarte, pude quererte, pero apenas  
como amo el claro encanto de las tardes serenas,  
como amo la fragante rosa primaveral  
o el ruisenor que tañe su lira de cristal,  
es decir, con el ansia pura y contemplativa  
de quien, por ser artista, tiene alma sensitiva.

Esto, sin duda alguna, te fingiré un ultraje,  
mas yo te admiro como si fueras un paisaje...  
Un paisaje muy bello, con dos lagos: tus ojos,  
verdes y transparentes y musgos; con tus rojos  
labios, que más que labios semejan un clavel,  
y tus cabellos rubios, color de trigo y miel...

Por eso muchas veces te dije:—"¡Qué divinas  
son tus formas! Tus senos parecen dos colinas,  
y cuando en ellas sueltas tu larga cabellera,  
parece que se inundan de un sol de primavera..."  
Tú dirás que pensar tan raro es un defecto,  
y yo diré quizás que sí... Mas lo perfecto  
hace ya mucho tiempo no entra en mi devoción...  
Y yo respeto siempre mucho a mi corazón.

Tú eres superficial, frívola, pizpireta,  
muy siglo XX... A un tiempo soñadora y coqueta,  
apurando el champán de la vida Clicot,  
citas a Jean Lorraine y bailas el fox-trot...

Y no dejas de ser por eso encantadora  
y sutil, y compleja; pero mi pena ahora  
el lance en la calleja romántica y sombría,  
el rostro de la amada tras de la celosía,  
el jubón, y la espada, y el chambergo... y al lento  
redoblar del angelus, escalar el convento  
como Don Juan, buscando de la aventura en pos,  
con la ayuda del Diabolo, la cólera de Dios...

Tú reírás, de seguro, con risa cristalina;  
esa risa nerviosa que no es la genuina  
carcajada que tanto gustara Rabelais.  
Y pensarás que es mucha mejor después del te,  
mientras en la terraza platican las señoras  
de insustancialidades, buscar a quien adoras,  
un mozo ingenioso, sportman, que es en algo doctor,  
y que habla como en éxtasis de caballos y amor...

Y es que tú, no ignorante de nada, sabes que  
es mejor, para el raptó, un 90 H. P.

Yo soy un inactual, no lo niego; y es claro  
que, como tal, me gusta lo imposible y lo raro.  
Y en amor, como en todo, mi método es distinto:  
uso más para amar el cráneo que el instinto.  
Pero a pesar de todo te quiero. Tú podrías  
iluminar la sombra de mis melancolias  
siendo más soñadora, siendo menos coqueta,  
diferenciando un poco tu dandy del Poeta...

No es fácil, ya lo sé: la costumbre es tirana,  
mas todo ayer un tiempo tuvo que ser mañana,  
y a poco que te esfuerces, comprenderás que Dios  
quiso hacer al Poeta el mejor de los dos...

## Imploración lírica

*Smerzando*

Amor, tú sabes cuánto, cuánto  
la quiso un tiempo el corazón,  
gota a gota secó mi llanto  
el manantial de mi ilusión...

Amor, tú sabes cómo un día  
era creyente y despierto  
apagada en el alma mía  
la lucecita de la fe...

Amor, amor, sólo te pido  
que la clemencia del olvido  
llene mi dulce soledad...

Que nunca pueda su recuerdo  
turbar la paz en que me pierdo,  
con una estéril ansiedad...





Por *Lola R.* de *Tió*

## *Jeanette*

Para la linda hijita de mi querida  
*Magdalena Luchetti de Steen.*

*Tu sonrisa y tu mirada  
me hacen soñar muchas cosas..  
Miro en tu faz reflejada  
la alegría de las rosas  
y la luz de la alborada.*

*Son azulitos tu ojos  
pero vivos y traviosos;  
a veces muestran enojos  
mientras en tus labios rojos  
se ven florecer los besos.*



*Tu cuerpecito gentil  
es de belleza un tesoro:  
las Gracias, formaron coro  
al ceñir el sol de abril  
tu cabecita de oro.*

*¡Qué plácido es el ensueño  
que inspira tu edad dichosa!  
Es como ver una rosa  
surgir de un rosal risueño  
de la Primavera hermosa!*

# En Casa de Eladio

## Recuerdos de Madrid

Por Roig de Leuchsenring.



URANTE mi estancia en Madrid me reunía casi a diario por las tardes, en la terraza del Hotel Regina, con un grupo de amigos cubanos, españoles y mejicanos, artistas y literatos todos ellos. Formábamos una tertulia en la que se hacía derroche de buen humor e ironía, aunque a menudo discutiéramos también serios y trascendentales problemas ya literarios, filosóficos o políticos. Recuerdo ahora entre otros compañeros, a los que debo horas inolvidables, a nuestros Chacón, el crítico y erudito justamente respetado por las más altas figuras intelectuales de España; Hernández Catá, el brillante autor de "Los Muertos"; Sirio, el pequeño gran caricaturista; Barillas, mi querido compañero de viaje; los insignes escritores y diplomáticos mexicanos Icaza y Reyes; los jóvenes y valiosos artistas españoles Bagaría y Moya del Pino; el periodista Alarcón; el raro y admirable Bilbao, uno de los fundadores de la revista "España"...

Mientras charlábamos, podíamos contemplar la animación y movimiento que a aquella hora ofrecía la calle de Alcalá, una de las más hermosas y concurridas de Madrid. Ya eran los socios del Casino que entraban o salían en su magnífico palacio, ya las alegres y pizpiretas modistillas, con su falda corta y sus paquetes al brazo, ya atarados hombres de negocios, ya aristocráticas damas que cruzaban serias y solemnes en sus carruajes; ya, en fin, la plaga interminable de mendigos, complemento indispensable de las calles madrileñas: ciegos, cojos, mancos, ya sordos ya formando murgas de guitarristas y cantores: escuálidas madres, de cuyos flácidos pechos cuelga un pequeño tan entermitido y miserable como ellas: o monstruos, más que hombres, contrahechos, deformes, que parecen arrancados de algún cuadro de Velázquez o Goya, ofreciendo al transeunte sus lacras y defectos, al mismo tiempo que le alargan la mano en demanda de una limosna...

En nuestra tertulia la charla, a medida que transcurren las horas, lejos de languidecer se anima cada vez más. Sirio se lamenta de que el Ayuntamiento habanero le deba dos meses de pensión. Catá nos anuncia la próxima publicación de varias novelas: "La muerte nueva", "La estrella enferma". Moya del Pino relata una anécdota de Valle Inclán. Chacón y Reyes sostienen un animado aparte sobre el *Doncel* de Sigüenza, "descubierto" por el primero en uno de sus viajes sentimentales por España. Icaza, tras una cita del Quijote o de algún filósofo extranjero, al que está traduciendo, dedica un juicio mordaz, intencionado sobre no recuerdo qué escritor contemporáneo. Bilbao y yo hablamos de Toledo.

De repente Sirio exclama:

—¿Dónde cenaremos hoy?

—Elije tú el lugar—le contesto.

—Vamos a Casa de Eladio. ¿No la conoces? Es uno de los fonduchos más famosos y típicos del viejo Madrid.

Y al asentimiento unánime de los presentes, allá nos dirigimos todos, menos Bilbao, que está a dieta, Icaza, que tiene que hacer una visita y Bagaría, ocupado aquella noche en descubrir una nueva combinación *parchista* o de *rascabecheo*, como decimos los cubanos. (Bagaría es el primer *parchista* de Madrid).

La Casa de Eladio está situada al costado del Teatro Real. Es un fonducho pequeño, rústico. Su clientela, formada hace años por estudiantes, artistas, músicos y por los individuos que componían la *claque* del Real, se ha extendido hoy a todas las clases sociales. Junto a un obrero de blusa se ve a un *señorito bien* de chistera y frac; y al lado del pintor bo-

hemio de chalina y amplio sombrero hongo, el extranjero turista.

Las mesas de pino, sin pintar, pero oscurecidas por el uso y los años, sin manteles ni servilletas, se hallan distribuidas en el patio y el salón principal, si salón puede llamarse a una habitación ni grande ni chica, que ofrece como únicos adornos, un reloj, un pequeño mostrador y, a lo largo de las paredes, una cornisa sobre la que se colocan las botellas vacías; un zócalo de azulejos de colores es la única nota artística que se observa en la casa. En toda ella predomina el mayor orden y la más esmerada limpieza.

Al frente de la casa se encuentran: Eladio, su mujer y sus hijos, dos varones y dos hembras.

Eladio, el viejo, tiene la única dirección y vigilancia. Su mujer y una de las hijas están en la cocina. La otra hija se sienta detrás del mostrador, ocupada de la entrega de los vinos. Enrique, el hijo menor, tiene a su cargo el pan y la bebida. Eladio, el hijo mayor, sirve la comida.

Las características de la casa son el orden y la tranquilidad. Todo se hace reposada, ecuaníme, parsimoniosamente. El que tenga prisa no debe ir a Casa de Eladio.

Al llegar, ocupamos la única mesa desocupada, cerca del mostrador. Después de un rato de espera traté de llamar para que nos sirvieran. —"Es inútil que llames"—me dijo Sirio. Cuando no llegue el turno no atenderán.

Y efectivamente, como a la media hora, vino Enrique y nos trajo el pan y el vino. Las botellas rezan en su etiqueta: "Vino Experimental. Bodega Experimental. Vino de Mesa. Elaborado bajo la dirección de un ingeniero agrónomo". Como diez minutos más tarde se presentó Eladio, el joven, y nos recitó de memoria el menú de esa noche: "huevos, judías blancas, escabeche con pisto, carne en salsa, lengua en salsa, pollo asado". Elegimos según nuestros gustos, y, después de otro rato de espera, empezamos a saborear los platos, admirable y exquisitamente condimentados.

A mitad de la comida se presenta un tipo alto, calvo, al que mis compañeros acogen ruidosamente, presentándole con gran ceremonia en esta forma:

—El gran Orozco.

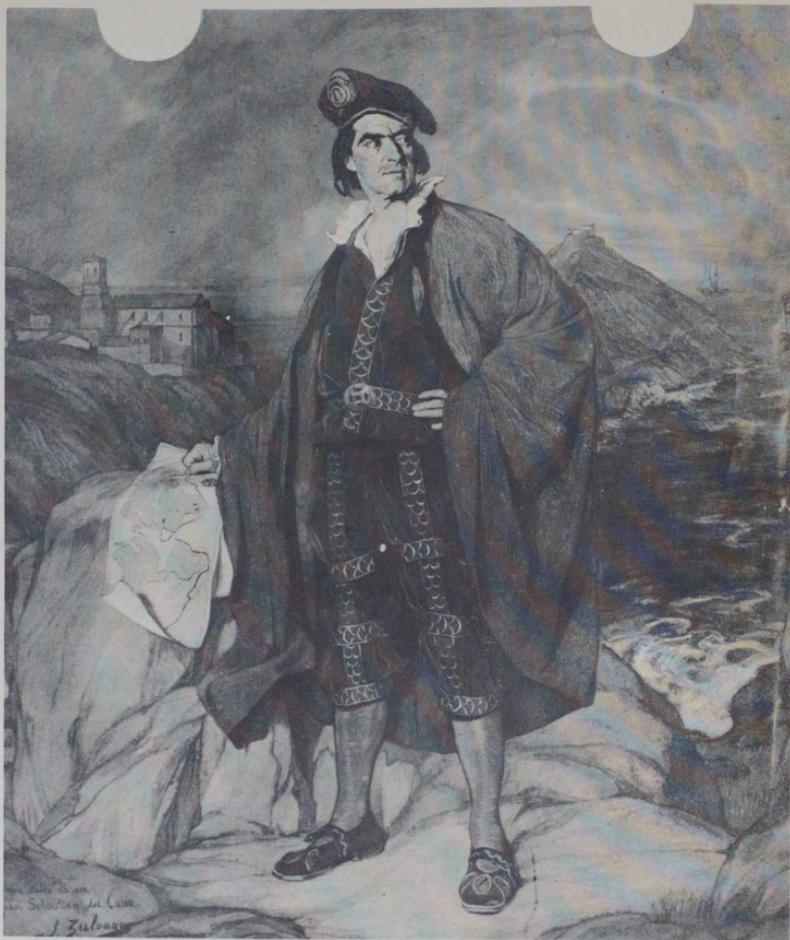
Al ser presentado a mi amigo el Dr. Barillas, Orozco le dice:

—Me alegro infinito conocerlo, doctor, porque le voy a vender el mejor invento médico del siglo: el mejor botiquín de emergencia que se ha fabricado a través de los tiempos.—Y sacando de su bolsillo derecho un paquete, le muestra al Dr. Barillas el botiquín—y dirigiéndose a mí me dice:—Usted también, aunque no sea médico, debe comprarlo, principalmente 'si tiene automóvil; llevándolo siempre puede usted viajar con absoluta seguridad. Por horrible que sea el choque o percance que le ocurra, mi botiquín le ofrecerá material precioso en vendas, gasas, pinzas, etc., para la primera cura. Y si muere, no será por falta de atención científica. . .

Orozco, me dicen mis amigos, es una figura interesantísima de Madrid. Bohemio empedernido, es al mismo tiempo autor de grandes y descabellados proyectos y propagandista de toda clase de inventos o descubrimientos. Trotamundos incansable asistió—dice él—a la batalla naval de Santiago de Cuba.—

—Incendiado el barco en que iba—añade—me eché al agua, pensando ganar la orilla, cuando me divisó el almirante americano Shafter, ordenándome varias veces imperativo: "Orozco, deténgase", y yo, nada, nada... Y nadando me salvé!

(Continúa en la pág. 49)



*Juan Sebastián de Elcano*  
(Por Don Ignacio Zuloaga)

En un epígrafe al lado izquierdo el genial pintor ha escrito:  
"Así supongo que debió ser  
nuestro gran Sebastián del Cano".

# La Pintura y el Cuarto Centenario de Juan Sebastián de Elcano

Por François G. de Cisneros.

EN la roca rugosa, base titánica del solar eúskaro, se han plasmado gigantes héroes hinchados de músculos y ardientes de esa sangre fuerte, mezclada con el fierro de sus minas y el basalto de sus canteras; raza de adelantados y navegantes, nautas primitivos que cruzaban en las noches de huracanes sobre los mares ignotos como o sombras tremendas, combos los pechos, hirsutas las caras, sin temores ni vacilaciones, guiados por la aventura, indagadores de infimtos, avatares de sus orígenes misteriosos que nadie sabe de dónde vino ni nadie sabe dónde irá.

Ríspido y rudo el peñón de Guetaria sirvió de cuna, como si surgiera del monte, como si su academia tostada por el sol y la galerna del leónico cantábrico la hubieran moldeado en bronce mármol y en hierro, a Juan Sebastián de Elcano! Entre el fragor de las olas, alzó su cabeza de gaviota para hundir sus ojos en el horizonte preñado de injurias y maldades. Sus brazos fueron robustecidos con los remos de las traineras y como un delfín rodó sobre los lomos del tormentuoso golfo. Nació en ese siglo de peligros y entusiasmo, cuando lusitanos y euskaldinos añadían flores a las coronas de Portugal y España.

Fueron esos dos pueblos los que formaron el mundo geográfico, los que fijaron las rutas navegables y los que propagaron la religión cristiana en las químéricas islas oceánicas, en los gélidos picachos australes y en los puntos donde todos los vientos se dan cita. Cuando comenzó su vida heroica, cuando muy joven mandaba una nave que formó parte de la expedición al África, organizada por el Cardenal Cisneros; y ya era famoso, cuando Fernando de Magallanes y Ruy Falero aparejaban su flota en busca de un camino a las Indias, más corto que el de Sur Africa: el vasco de Guetaria, impaciente y templado fue nombrado maestro de la nao *Concepción*.

Y el 27 de Septiembre de 1519, salió aquel grupo millaroso de San Lucas de Barrameda—la *Trinidad* al mando de Magallanes, la *Concepción* cuyo capitán era Gaspar de Quesada, la *San Antonio* dirigida por Juan de Cartagena, la *Victoria* cuyo timón empuñaba Luis de Mendoza y la *Santiago* a las órdenes de Juan Serrano. Aun no había llegado la escuadra a Patagonia cuando los azares imprevisos comenzaron a mermar la expedición: la *Santiago* naufragó; la *San Antonio* sublevada retornó a España. No eran a la disciplina los hombres de ese siglo. Circundando el estrecho que inmortaliza al portugués, las tres naos con sus velas henchidas del viento austral bogaron al Norte, descubriendo varios archipiélagos, en uno de ellos—las actuales Filipinas—los indígenas mataron a Magallanes,



Llegada de Elcano a Sevilla el 8 de Septiembre de 1522.

(Oleo de Juan Salavarría).

escudo—partido en dos cuarteles, el superior con un castillo dorado en campo rojo, el inferior con dos palos de canela, tres nueces moscadas en aspa y dos clavos de especie, teniendo encima yelmo cerrado y por cimera un globo terráqueo con esta inscripción: *Primus circumdedisti me*.

Ambicionado por el triunfo, consultado por los geógrafos, alentado por los Reyes, Elcano arma otra expedición para colonizar las Molucas, comandada por el Comendador de la Orden de Rodas, García Jofre de Loaysa que ventoleó su pabellón en la *Santa María de la Victoria*; siendo Elcano, segundo piloto mayor y guía de derrotero, abriendo en el mesana de la *Sancti-Spiritu* el estandarte del cuarteto

Con instrumento rotundo  
el imán y derrotero  
un vascongado primero  
dió la vuelta a todo el mundo.

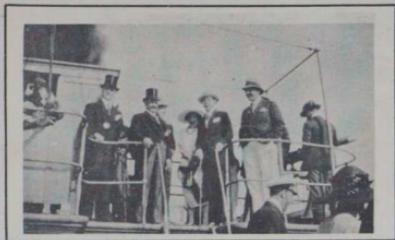
Cinco otras naos completaban la flota. Descubrieron el cabo de Hornos, llegaron "hasta el acabamiento de la tierra" y después de perder varias naves, trasbordado Elcano a la *Santa María*, el 4 de Agosto de 1526, aquel capitán basáltico, con un perfil de gaviota y un alma de inmortal, murió roto por las fiebres, y en la inmensidad del Pacífico, su cuerpo fue a diseminarse entre las algas y las estrellas marinas...!

\*\*\*

PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

(Continúa en la pág. 49)

# Las Fiestas del Centenario del Gran Marino Vascongado



Cuerpo diplomático extranjero, que llega a bordo del "Marqués de la Victoria", desde San Sebastián.



Otro aspecto sobre la cubierta del mismo cañonero.



Lobos de Mar, que hacen guardia a la puerta del albergue de Marinos.

Fotos tomadas por nuestro ilustre corresponsal, Sr. Alfonso Reyes, que envía a SOCIAL. La fiesta tuvo un carácter local, vascongado, marcadisimo y curioso.



Su Majestad el Rey, y a su derecha el alcalde de Guetaria.



La bahía de Guetaria comienza a llenarse de barcos empavesados.



Maceros en trajes de la época.

En la barquita que los conduce al muelle, los embajadores y ministros extranjeros rodeando al conde



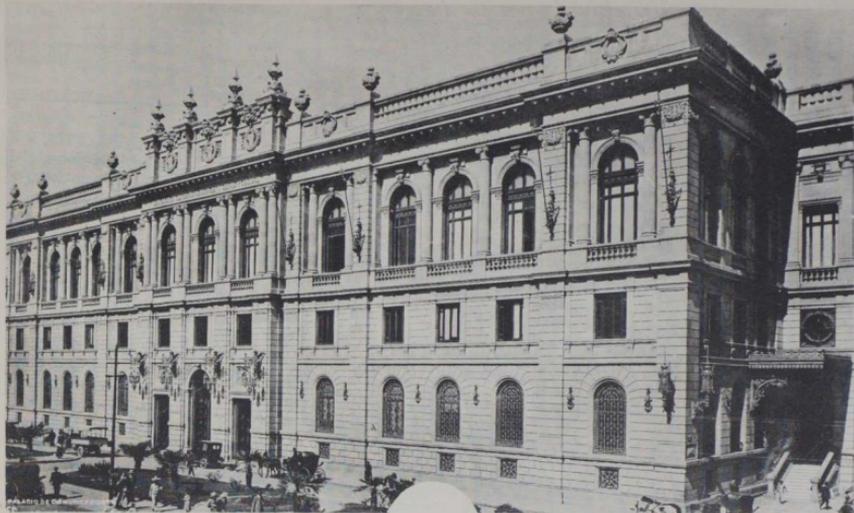
del Valle, Primer Introdutor de Embajadores. (Foto tomada desde la proa).

IPD

PATRIMONIO

del Valle, Primer Introdutor de Embajadores. (Foto tomada desde la proa).

INSTITUTO DEL PATRIMONIO HISTÓRICO DE LA BASAÑA



México Monumental

El Palacio de Comunicaciones.

Fot. Godknous.

## Escritores Latinoamericanos

Y el mar dorado  
que coloridas alas serpentea  
bajo los vinos suaves de la aurora.  
Y en la arena de oro  
la huella viva de los pies desnudos.  
Y en cuerpo desnudo y contundente  
la primer salpicadura del baño.  
Y las nubes llenas de semejanzas  
familiares.  
Y la alegría sin esperanza  
destas horas sin pares.  
Y el ave que aulla su tono  
en el verde glorioso de la palmera.  
Y el encanto siempre desconocido  
de las olas nuevas.  
Y el barullo de la espuma segsada.  
Y la sorpresa de un bote de pesca  
que no viene de ninguna parte  
y que sin embargo llega.  
Y la dulzura de los caracoles pequeños.  
Y el deseo de jugar.  
Y otra vez la alegría sin esperanza,  
la alegría sin par.  
Y un grito.  
Y una mujer desdibujada que lleva un pez  
y así parece anuncio de joyerías.  
Y la destreza imponderable de las olas  
que bien merecen ya el premio Nobel  
por cultura física y dos o tres más cosas...  
Y mi juventud un poco salvaje  
que sienta bien al paisaje.  
Y el poema que nunca se canta  
pero que siempre se adivina.  
Porque está en mi cabeza y en mi garganta

Carlos  
Pellicer



Versos

el elogio habitual de las marinas.

Hombre que aras la tierra  
tan de mañana.  
Tus bueyes vienen jalando  
la proa del alba.  
De tus manos potentes y rojas  
caen los limpios granos;  
y se humedecen con el rocío  
y tu sudor sagrado.  
De la garganta de los pájaros  
sacas tu música libre.  
Y te la bebes tan pura como agua  
que en jarro ondulante bebiste.  
En cada surco nuevo  
siembras la esperanza.  
Tu fe está en las lluvias.  
Lo demás, lo cantas.

Pastor de las crías, tan tiernas  
que hay que acariarlas,  
a veces la luna por tí está más cerca  
de tu propia casa.  
Al mejor paisaje le das tus becerros,  
y en tus correrías,  
tu sed se ha secado con cuatro naranjas  
compradas al día.  
El día es tu feria, tu juguetería.  
Ven a decirme pastorcito  
si en el celaje debo ver,  
un simple color bonito  
o una figura de mujer.

# La Venus de Milo

Por Eusebio Dardet

Si todas las maravillas del Partenon hubieran sido arrasadas, si Hermes o Laocoon hubieran sido reducidos a polvo, si las monedas que débilmente reproducen estatuas famosas no existieran, bastaba una sola obra: la Venus de Milo para servir de testigo de la grandiosidad y magnificencia del arte griego, y para demostrarnos que después de aquella obra nada superior había sido hecho.

Por una vez al menos la crítica popular y la erudita han estado de común acuerdo; la lira tañida por la mano inexperta y la sabia han vibrado al unísono: para todos es esa estatua la personificación de la majestad, del poder y de la belleza en la mujer.

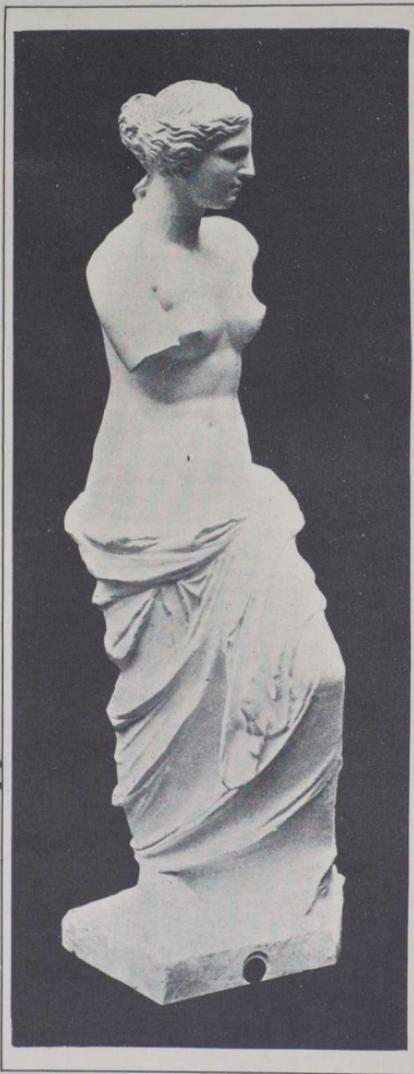
Habría contemplado alguna vez en el soberano reposo de aquella sala del Louvre, rodeada de colgaduras de color tan sabiamente escogido, es haber anidado en nuestra alma una sensación imperecedera, como bien dijera el gran poeta in-

glés Tennison: "A thing of beauty is a joy forever". Una cosa bella es un goce eterno.

Diffícilmente se concibe cómo el Mundo pudo estar ignorante de esta soberbia obra por más de 2,000 años.

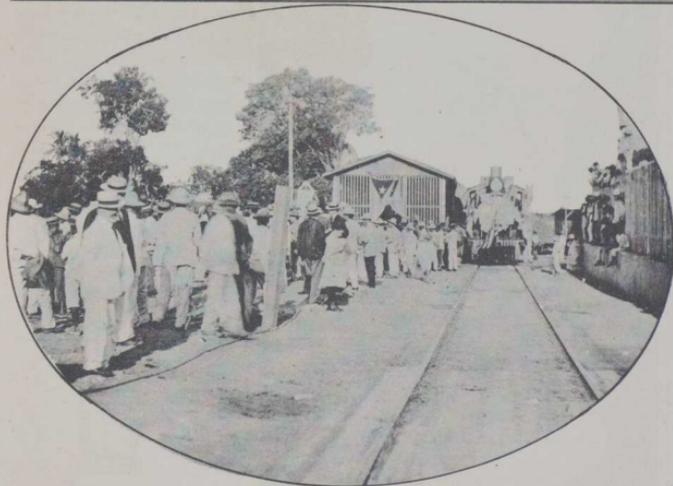
Todo en ella es admirable: la perfección de la forma y la posición, combinada con la gracia de su espiritual belleza. Y de tal modo encanta, que parece imposible que el arte hubiera podido vivir sin ella.

Muchas otras Venus nos legó el arte de los griegos. En algunas, el sensualismo de la época, en que las costumbres habían degenerado, dejó sus huellas, y aunque su belleza es admirable, sobre todas ellas estará la Venus de Milo, proclamando siempre a todas las generaciones, no el culto al paganismo de la forma, sino la victoria de la belleza física, unida a los encantos de la mente y del alma, sobre la mera perfección del rostro y de la forma.



PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

ORDEN DEL RESTAURADOR  
DE LA MARCA



# Don Tomás

Con motivo de cumplirse en este mes catorce años de la muerte del insigne patriota, que presidió nuestra hoy desventurada República, damos a la publicidad por vez primera esta interesante fotografía. En ella aparece el ilustre anciano, en compañía del General Lope Recio, al visitar a Camagüey, en excursión presidencial. Debemos esta histórica e interesante fotografía al patriota oriental señor Prisciliano Espinosa, que la guarda como preciada joya.

Fot. Godknows.

# El Alcaraván del Patio

Por Rafael Heliodoro Valle

*Inéditos del libro en prensa "El Anfora Sedienta"*

Cuando sibilinos  
cuentan los abuelos  
cuentos de caminos  
y para otros cielos  
las nubes se van,  
el patio se asombra  
y se pone serio  
si cruza la sombra  
llena de misterio  
del alcaraván.

Si en el vecindario  
se acercan las sillas  
—pues es necesario  
que hablen a hurtadillas  
por el qué dirán—  
pone temblorosas  
hasta las estrellas  
con sus rumorosas  
onomatopeyas  
el alcaraván.

Cuando algún viajero  
de hora legendaria  
implora un alero,  
una luminaria  
o un poco de pan,  
y la sombra es mucha  
en la noche fría  
de pronto se escucha  
la vocinglería  
del alcaraván.

Fantasma nocturno,  
en tardes y auroras  
pasa taciturno  
contando las horas  
que no volverán;  
sabe mi Fortuna  
en ratos malditos,  
que salió la luna,  
pues se oyen los gritos  
del alcaraván.

Si acaso atenúa  
con sus finos chales  
alguna garúa  
los cañaverales  
que cubren el plan,  
y moja la brisa  
el patio, y lo oreo,  
cual se inmoviliza  
como ante una Idea  
el alcaraván.

Por sus esbelteces,  
aunque sienta frío,  
me parece a veces  
un dios con hastio  
con ojos que están  
áureos de belleza,  
que pasma y contrista...  
¡Qué ativez la de esa  
tristeza de artista  
del alcaraván!

Cuando ante una tea  
hay sombras extrañas  
y relampaguea  
sobre las montañas  
que en fuga se van,  
y el viento de afuera  
mueve las cortinas,  
como en primavera  
duerme entre neblinas  
el alcaraván.

“¡Dios fuerte!” “¡Dios santo!”  
y se hacen de cruces  
mirando el espanto;  
se apagan las luces  
y todos están  
temblorosamente...  
La gente azorada  
oye de repente  
la voz prolongada  
del alcaraván.

Otras ocasiones  
—lo más peregrinas—  
llegan los ladrones  
a buscar gallinas  
con siniestro afán,  
y en la sombra parda  
los espanta a gritos  
y los acobarda  
con sus gorgoritos  
el alcaraván.

Yo lo reverencio  
en estas hermosas  
noches; su silencio  
es el de las cosas  
que quietas están...  
Muerte; si agonizo  
de noche, no quiero  
que me dé tu aviso  
el canto agorero  
del alcaraván!



Las hermanas Vallarino, dos genios de temperamento artístico, deleitarán al culto público de la Habana en un recital que se proponen dar muy próximamente.

Sus primeros estudios vocales los hicieron en Italia. Luego terminaron en New York con el muy conocido maestro Fernando Tanara, quien fué director por algunos años en la Scala de Milán y luego en el Metropolitan Opera House de New York.

Las dos artistas estaban bajo la inmediata dirección del muy lamentado Enrico Caruso, quien se mostraba muy entusiasta por las voces de ambas, y en conciertos ejecutados en New York en el Carnegie Hall, Waldorf-Astoria y otros lugares, el gran Caruso presidió, algo muy especial, dando con su presencia realce artístico y distinción al acto.

Las Vallarino pertenecen a una familia aristocrática de la *élite* de la ciudad de Panamá, donde ellas han cantado siempre con gran éxito, siendo ovacionadas calurosamente por el público panameño y americano.

Uno de los críticos americanos llegó al entusiasmo de decir: "Huida María Vallarino es para Panamá lo que Caruso fué para Italia", y otras muchas alabanzas parecidas hemos visto de diferentes críticos.

Las distinguidas viajeras están aquí en viaje de negocios, y han sido inducidas por amistades que conocen sus facultades artísticas para que nos brinden el placer de escucharlas.

## Gran Mundo

Notas  
Sociales  
del mes  
pasado  
por el

Duque de El

Maria Teresa Vallarino

IPD

PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

MUSEO DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA



## EL VIAJE DEL PRESIDENTE ALVEAR



Entre los países que visitó el jefe de estado argentino, figuró Portugal. Aquí aparece en un interesante grupo, abordo del "Massilia". De izquierda a derecha: Señores de Cantilo, Ministro argentino en Portugal; de Alvear; de Padilla, Ministro de España y nuestro amigo el Comandante Miranda, el Ministro de Cuba en Lisboa.

*Fot. Jenesai.*



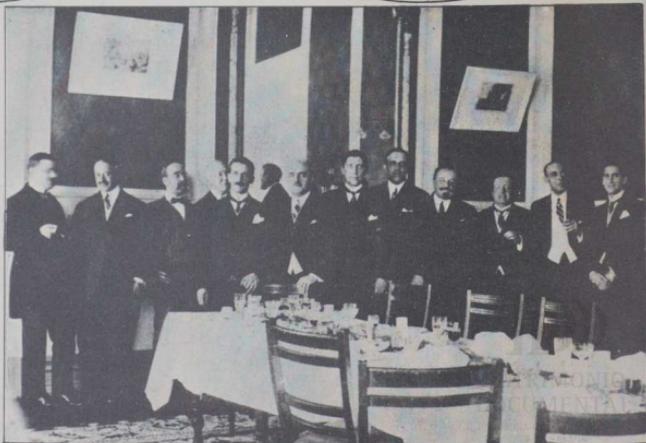
NEMESIO LEDO, el poeta y diplomático nos envía esta foto, el día de su cumpleaños. Por lo visto la Legación de Cuba en Caracas se vió bellamente adornada.

*Fot. Chilosá.*



Un grupo de *criollos* en Mont-Blanc este verano. Se reconocen en el grupo a las señoras Alonso de Nodarse, Seiglie de Gómez-Mena, Valdés de Gómez Mena, Montoro de Seiglie, las señoritas Seiglie, y los señores Nodarse, Gómez Mena y Seiglie.

*Fot. Jenesai.*



*Aprés diner*, a la hora de los vengueros, siendo el anfitrión nuestro amigo Miranda, el caballeroso ministro cubano en Lusitania. Asistieron los señores Barbosa de Magalhaes, Ministro de Estado; Gonçalves Teixeira, Director General de Relaciones Exteriores; Costa Carneiro, Jefe de Protocolo; el Secretario de la Presidencia, que representaba al Jefe de Estado; y los Ministros de Francia y Bélgica; el doctor Rodríguez, y altos miembros de la Legación Cubana.

"Cuando florecen los rosales..."  
del Gran Mundo.



ESPERANCITA  
ROMEU

La bellísima hija del  
Conde de Sagunto,  
que todavía viste el  
uniforme de las co-  
legialas.

Fot. Blakeslee-  
Klintworth.



SILVIA SOTO-NAVARRO

Una futura triunfadora en nues-  
tros círculos sociales, hermana de  
la gentil Cuquita.

Fot. Am. Photo Studios.



RAQUEL MARIBONA

Una bella plenipotenciaria de Cár-  
denas, en esta sugestiva página.

Fot. Rodríguez.



LEONORCITA  
PARDO  
CASTELLO

hija del conocido  
líder conservador  
Sr. Pardo Suárez.

Fot. Blej.



NEÑA MORALES  
CORONADO

otra bella figurita que em-  
pieza a figurar entre las  
futuras debutantes.

Fot. Blej.

# Los Juegos Florales de Cárdenas



El Jurado estaba compuesto por los señores José Manuel Carbonel, Alfredo González Bernard, Miguel Garmendía, Alejandro Neyra, Pedro Mo desto Hernández y el Padre Lobo.

SR. VICTORINO ALVAREZ  
Presidente de la Asociación de la Prensa y de la Comisión Organizadora



El Dr. MENDEZ CAPOTE, en la tribuna de mantenedor, caricaturado por el director de SOCIAL.



FELIPE S. DULZAIDES  
Que obtuvo el premio de sociología y que coadyuvó al éxito del cultural torneo.



SRA. MARIA LUISA TOLEDO DE VILAHU  
que obtuvo el Segundo Premio de cuentos cubanos.



DR. JUSTO PASTOR DEL RÍO  
El poeta laureado que representa a Sancti-Spiritus en la Cámara de Representantes.



ARTURO ALFONSO ROSELLÓ  
Uno de casa, que obtuvo premio y que se distinguió entre los concursantes.



SR. JOSÉ ANTONIO DULZAIDES  
Secretario de la Comisión Organizadora, que vino a la Habana a invitarnos para las fiestas.



El risueño Alcalde Verdeja, un funcionario probo y progresista, de lo que no abunda desgraciadamente.



FERNANDO G. COMAS  
El connotado clubman cardenense, el inductor de ministros de aquella linda ciudad.

También ofrecieron premios el señor Luis del Valle Esnard, "La Asociación Local de la Prensa", "El Debate", "Liceo de Cárdenas", "Centro cubano", "Club de Cárdenas", "Centro Gallego", "Casino Español", "Centro Asturiano" y el "Correo Español" de la Habana.

El 10 de Octubre, en la noche gloriosa de Yara, se efectuaron en Cárdenas los Juegos Florales. Fué tan bella fiesta organizada por la "Asociación de la Prensa" de la localidad, siendo los señores Victoriano Alvarez (presidente) y José Antonio Dulzaides (secretario), sus más entusiastas paladines. Fué premiado con la Flor Natural, el poeta y congresista Dr. Justo Pastor del Río, de la ciudad de Sancti-Spiritus. Este eligió Reina a la señorita Virginia Neyra y Gou, *leader* de la sociedad cardenense. Fueron sus damas las señoritas Terina Reynaldos; Estela Martínezmoles, Macuca de Rojas, Anita García, Hortensia Villar, Amelia Rivero, Carlota y Aurora Pérez-Maribona, Rosa Tovar y Carlota Maribona.

Entre los literatos que también obtuvieron premios, aparecen la Sra. Toledo de Viladiú, y los Sres. Roselló, De Armas, Dulzaides (Felipe), Portell-Vilá, Estévez, Zas y Fernández Arrondo.

La flor natural fué obsequio de nuestro colega "Diario de la Marina", y fué llevada por el Conde del Rivero, presidente de esa empresa editora. "El Mundo", el gran rotativo habanero, obsequió al poeta laureado con una alegre gran medalla de oro y esmaltes.

El ilustre cienfueguero Pedro Mo desto Hernández tam-

bién envió una medalla de oro. Los diplomas fueron obra y obsequio del director de SOCIAL.

El culto cardenense Dr. Domingo Méndez Capote, exvicepresidente de la República, fué designado mantenedor y su oración fué notabilísima.

Hubo varias fiestas en honor de los invitados a las fiestas culturales, como bailes, tes, paseos, visitas a monumentos, y un banquete en el "Hotel Europa". Entre los invitados de honor se hallaban los señores, Félix Callejas, redactor de "El Mundo"; Conde del Rivero; José María Chacón y Calvo; Eusebio Delfín; Arturo Alfonso Roselló; Senador Martínezmoles; Magistrado Liaca; Obispo de Matanzas; Julio Pérez Oñi ("Correo Español"); Fernández Arrondo; Carlos A. Estévez; Surreda de Armas; Enrique Zas; y nuestro director.

La Comisión Organizadora, entre los que figuraban los compañeros Alvarez, Villar y González, auxiliados por los distinguidos hermanos Dulzaides y el señor Fernando G. Comas Bolfa, no olvidaron detalles, y se multiplicaron en atenciones con los huéspedes habaneros.

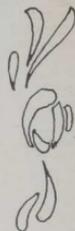
Fué un verdadero triunfo para la ciudad natal de Bobadilla, de Figueroa y de Cortina, estos Juegos Florales, celebrados en el glorioso día del pronunciamiento de 1868.

# En el Muellecito de Revienta-Cordeles



Desde los inolvidables días pasados en Cienfuegos con motivo de las últimas regatas nacionales, conservábamnos inéditos estos *snaps*, que hoy ofrecemos. Son tomados todos en la *serre* del coquetón *Yacht Club*, que preside el caballero Emilio del Real.

Saludamos en los distintos grupos a las señoras Fernández Ledón y Garrigó, y las señoritas Chao, Ferrer y Fernández. El *pillín* de Eusebito Delfín se coló entre ellas y aparece al lado de la graciosa señorita Pola.



Fot. López y López, para SOCIAL.

# Poesías Desconocidas de Rubén Darío

Numerosas son las poesías que después de la muerte de Darío se han ido dando a la publicidad como inéditas, por haber sido escritas en algún álbum, o desconocidas, ya que su primera y única publicación lo fué en diarios o revistas de poca circulación. Tomándolas de "Revista de Revistas", de México, ofrecemos aquí estas composiciones que leerán con gusto los admiradores del gran bardo, gloria de nuestro Continente.

## Balada sobre la Sencillez de las

### Rosas Perfectas.

A la Srta. Carmen de S. Concha

Esta visión de sonsonado encanto,  
floral ternura de mil gracias llena,  
la he visto yo cubierta con el manto  
que Dios conoce en la mujer chilena?  
En miniatura de historia agarena?  
En medioeval poema iluminado?  
Bajo el azul, en una flor del prado?  
O en una infanta de cortes fastuosos?  
Yo no lo sé; pero en ella he encontrado  
la sencillez de las perfectas rosas.

Celebrad prestigiosas Scherezadas,  
llenas de hechizos miliananochesos,  
dad vuestros versos a huries y hadas  
o a reinas de otros reinos pintorescos.  
Noble visión hay en tiempos y frescos  
para loor de mil divinas cosas,  
que se han visto o se han imaginado  
mas nada que a esto sea comparado:  
la sencillez de las perfectas rosas.

Puede la orquídea hecha sueño o delirio  
ser flor fatal que casi piensa y anda;  
puede encantar con su blanco el lirio  
y con su broche el tulipán de Holanda.  
Ritmo latino, flor de Italia escanda  
copla española el clavel encarnado,  
y que en David la Amada y el Amado  
sean un sueño a vírgenes y esposas:  
todo ello encierra haber aquí cantado  
la sencillez de las perfectas rosas.

### Envío

Carmen, el tiempo vuela apresurado  
mas se oiría algún pájaro encantado,  
como en hagiografías deleitosas  
donde hay un monje lírico extasiado,  
cuando en tu rostro se haya contemplado  
la sencillez de las perfectas rosas.



## La petite Isabeau.

Este sin prólogo preámbulo  
es un regalo precioso:  
un poema doloroso  
te da un pájaro noctámbulo.

Tiene tres años, la rosa  
que está en el tallo tiene eso:  
tus labios florecen beso  
y no comprenden la prosa.

Te doy el pájaro, niña,  
mas, si lo matas ¡travesía!  
que tu madre que te besa  
por el pobre, que te riña.

Amalo, es un errante  
poeta, quizá un reproche  
lo hizo errar entre la noche  
y caer agonizante.

Ave de los corazones,  
zenzontle del indio triste,  
el duelo tus plumas viste,  
la pena te da canciones.

En tu peine dejan hebras  
hoy tus hermosos hechizos,  
hazle un nido con tus rizos  
al pájaro que celebra.

Y mañana, cuando a mi  
gloria y pena dé la fama,  
por la ingratitud de aquí,  
por mi pájaro y mi llama  
tendré un recuerdo de ti.

Managua, 1895.

## El Cantar de los Cantares.

Aroma puro y ámbar delicado;  
miel sabrosa que liban las abejas  
lo blanco del vellón de las ovejas,  
lo fresco de las flores del granado;

el pétalo del lirio perfumado:  
ojos llenos de ardor, bocas bermejas;  
besos de fuego, enamoradas quejas;  
caricias de la amada y del amado.

Fruición de gozo, manantial de vida,  
reflejos de divinos luminares,  
pasión intensa en lo interior nacida:

el himno celestial de los hogares...  
Con eso sueña el alma entriscada  
al rumor del "Cantar de los Cantares".

1883

## Como Palomas.

Como palomas tórnanse los tigres de la Hircania  
ante la rubia Cipria que enciende el corazón,  
Ya se oye el ruido alegre del carro de Titania  
que busca enamorada los besos de Oberón.

La fiesta de las rosas y el canto de los nidos  
llenan los verdes campos y pueblan el vergel,  
despiertan en las cumbres los pájaros dormidos  
sobre las frescas hojas del lirio o del laurel.

¿Quién es ésa que llega tan bella como Flora?  
Quién es ésa divina adorable emperatriz?  
Quién es ésa que tiene los labios de la Aurora  
la frente casta y pura como una flor de lis?

Cuando anda riega lirios; y cuando mira, estrellas,  
Quién sonrisa viera para alzar después!  
Quién fuera un bello principe para seguir sus huellas!  
Quién fuera un dios amante para besar sus pies!

Un pájaro está triste por ella en la montaña,  
porque sintió el perfume de la fragante flor.  
La vió el cielo una noche magnífica y extraña  
y un astro está por ella muriéndose de amor.

## Flora

A tus pies, Flora, Dea, su cornucopia  
vierte, mientras tus manos alzan la testa  
encrespada de oro, la simbólica cesta  
en donde el Iris mágico sus riquezas acopia.

El perfume que nace de tu sustancia propia  
unge los palpitanes senos de la floresta,  
y la estación que ríe bajo su luz de fiesta  
hace tus gracias suyas y tus sonrisas copia.

Pues al paso de Flora la tierra se conmueve  
y con formas de oro, de púrpura, de nieve,  
de azul, la maravilla de su misterio expresa.

Así llena de música la selva melancólica,  
traduce por el son de la flauta bucolica  
lo que arde, lo que aspira, lo que ama, y lo que besa.



# Actualidades



La firma del protocolo de la conferencia chileno-peruana, en el Palacio de la Unión Panamericana. Sentados en la mesa aparecen el señor don Malitón Porras, Delegado del Perú, en el acto de firmar el Protocolo, y al frente el señor Solar, Delegado de Chile. De pie detrás de la mesa, en el centro, Mr. Hughes, Secretario de Estado de los Estados Unidos de América, a su derecha, el señor Mathieu, Embajador de Chile, y a su izquierda, el señor Pezet, Embajador del Perú.



El gran escritor argentino BELISARIO ROLDAN, que ha poco se privó de la existencia en Buenos Aires.



LA NUEVA KAISERINA (?)

La más reciente foto de la Princesa Herminia de Schonach-Carolath, con su hija mayor, paseando por los jardines del Castillo de Saabor, el 26 de septiembre último.  
(Cortesía de Marimus Kjeldgaard).



CESAR CANCIO MADRIGAL

Abogado y poeta espiritista, correctísimo caballero que acaba de morir en esta ciudad.

Fot. Godknos.



EL HOMBRE DEL DIA

Mustafá Kemal Pashá, el líder turco que hizo correr a los griegos, caricaturado por García Cabral.  
(De "Revista de Revistas", de México).



UN NOTABLE CUARTETO

Como quien no dice nada: Ford, Edison, Harding y Fritzsche. Los cuatro colosos yankees campando en Maryland. (Irán hasta en Jingo!) ¡Oh, no!

Fot. Leick

PATRIMONIO  
UMENTAL  
DEL HISTORIADOR  
DE LA HABLA

# Máximo Gómez y Baez.

BANI (REP. DOMINICANA)—NOVIEMBRE, 18, 1836

VEDADO, (HABANA)—Junio 17, 1905

Por Miguel A. Varona y Guerrero



Es posible impresionar, teóricamente, la individualidad de Máximo Gómez y Báez, nuestro gran "Libertador", porque los internos laberintos del alma humana, en sus cambiantes evoluciones de tiempo, lugar y circunstancias, dificultan el retrato escrito de un carácter complejo, como el de aquel gran hombre.

Lo que procuramos sintetizar aquí, es una agrupación de hechos por él realizados en diez años de su vida, desde que en 1895 desembarcara en "Playitas de Baracoa", hasta su muerte en 1905, a fin de deducir sus más salientes cualidades, como paladín firme y resultado de la idealidad concreta de "ayudar este pueblo a ser libre", con aquella genial vocación creadora de sus especiales aptitudes de forjador de la espada, intenso idealista, practicante de virtudes cívicas y gran entendedor del alma humana, con cuyos elementos alcanzara el éxito, que haciéndole ilustre, motiva esta nueva presentación pública, que de él hace SOCIAL.

La absoluta unidad de idealidades—disciplina y sentimientos, que tanto escasean en la frágil condición humana, halló en la década 1895-1905, que de Gómez estudiamos, admirable excepción, porque su tenacidad estupefata, siempre sobrepuesta a la adversidad, practicó, con obsesante resignación, papel de artífice principal de la libertad cubana, cual obra maestra de su vida, por la que siempre trabajara con todo el gusto que produce una vocación espontánea, con ese anhelo propio de artista, cuyo único deseo fuera verse glorificado por el éxito, cuando después de su muerte "la Historia supiera hacerle justicia", según exclamara constantemente.

Por eso fué que Gómez, idealista completo, defendió su nombre, su prestigio, sus glorias, con tanto empeño y pundonor, como desgano y desprecio mostrara por el dinero y demás bienes materiales.

Así, sobrepuso la dignidad personal a las premiosas exigencias de su miseria, haciendo que su esposa devolviera al consulado español de Kingston, veinticuatro onzas oro español que el General Francisco Acosta Albear le diera al salir de Cuba, por causa del pacto del "Zanjón"; y al arribo a Jamaica, en tales condiciones, trabajó personalmente en una parcela de terreno, hasta arbitrar recursos con que alimentar a su esposa e hijos, sin claudicaciones indignas. En 1896 rechazó doscientos mil pesos y un barco de guerra con que el Capitán General, don Ramón Blanco, intentara sobornarle, para que saliera de Cuba.

Un concusionario cubano, egoísta del lucro material, bandolero de levita, nuevo tipo de cubano sin religión, moral ni ley, de esos que hoy tanto privan, dijo que "Gómez había sido un Quijote del patriotismo, la honradez y las glorias militares".

La consecuencia de Gómez a sus ideales le mantuvieron siempre, rico moralmente, en las virtudes del patriotismo, honradez, lealtad y valor; completándose su excelencia moral por el desprecio a las riquezas materiales, su predilección por los humildes, su gran laboriosidad, y su inquebrantable adhesión al deber y al honor. En 1896, herido de bala en una pierna, sin municiones, y tenazmente perseguido por el enemigo en la

Provincia de la Habana, mantuvo con gran firmeza su eterno lema de "orden, valor y disciplina".

El único egoísmo conocido consistió en defender, para la Historia, su buen nombre patriótico y militar.

De su genio militar pueden referirse hechos infinitos, si no bastara recordarle como maestro militar de los revolucionarios bisonños, desde que en 1868, el poeta José Joaquín Palma le designara Sargento instructor; si hubiéramos olvidado que fué digno sucesor del General Ignacio Agramonte Loinaz, cuando aquella primera espada del heroico Camagüey muriera, en 1876; si fuera posible olvidar que la estupefata proeza de la "Invasión al Oeste", en 1895, fué obra suya; si fuera posible olvidar que la "Toma de Pelayo", "Lagunas de Miguell", "Plan táctico circunstancial", "Sorpresa del Ocujal", y otros tantos hechos, que por referidos en el libro "Máximo Gómez Generalísimo y Libertador", publicado en página literaria del "Diario de la Marina", omitimos aquí, pero que bien lo acreditan.

De Gómez se han emitido muy favorables juicios por los mejores críticos militares del mundo. De su genialidad militar habla toda la Historia épica cubana. Gómez fué un maestro de los profesionales del arte militar guerrillero. Gómez fué el maestro genio por todos reconocido.

No siempre se conserva el gran prestigio que a los caudillos militares produce el esplendoroso brillo de la espada, cuando equivocados se entrometen en la política partidaria, que es tumba de sus glorias. Sin embargo, la actuación cívica varia, de Gómez, en la paz de 1898 a 1905, fué digna de alabanza, por lo opuesta a las tentaciones del poder público.

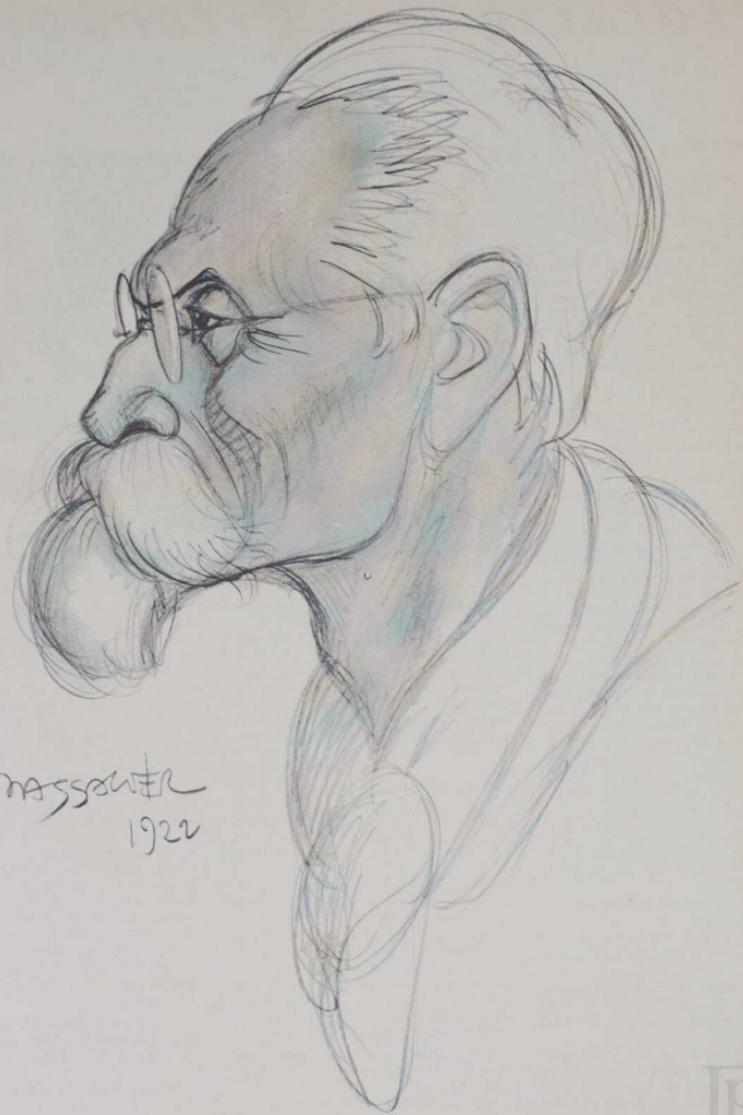
Así, con el mando en jefe de la revolución, a sus postrimerias, depuró ésta, de los proclives a la delincuencia, porque presentía futuras dificultades de los que ya habían sido "bandoleros", cuando en la paz de la República, resultara difícil, la extirpación de elementos malsanos.

Al concluir la guerra de independencia, en 1898, proclamó paz y concordia entre españoles y cubanos; al propio tiempo que recomendara a los libertadores que en su nueva vida ciudadana fueran discretos en las narraciones épicas, para no despertar posibles celos, o dormidos recores.

En 1898 contribuyó mucho a la formación de un sólo partido político cubano, para que con su carácter nacionalista, hiciera imposible el surgimiento de esa planta venenosa de la América Latina, denominada espíritu de Partido, encarnación de una perversa moral colectiva, contrapuesta a la individual, para arrollar y matar todo lo que no represente y defienda el interés particular de lograr afiliados y beneficios materiales para los "correligionarios".

Su postrer acto cívico fué rechazar la repetida oferta de hacerle Presidente de la República, porque no quería perder, con ello, el cariño de los cubanos.

Al interés general conviene que las clases analfabetas de Cuba, conozcan la personalidad moral del Generalísimo, porque forjada en lecciones objetivas de su vida práctica, se representa por hechos acciados, de fácil comprensión, para estímulo de esa educación moral y del carácter, de que hoy tanto carecemos.



MASSOWER  
1922

*Al. Gomez*



PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DE RESTAURACIÓN  
DE LA PALAZA

# Acotaciones Literarias

Por Hermann

## LOS LIBROS NUEVOS

*Estudio de Hacienda Pública* por José de J. Zarranz y Sánchez, Doctor en Derecho Público, La Habana, Cuba, diciembre, 1921, La Habana, Imprenta "El Siglo XX", 1922, 175 p.

Prologado por el doctor Rafael Montoro, exsecretario de Estado de nuestra República, ha publicado recientemente el doctor Sarranz, culto e inteligente funcionario de la Secretaría de Estado, este muy útil y valioso libro en el que, haciendo gala de sus vastos conocimientos en todas las materias de Derecho Público, ofrece a estudiantes y profesionales, en forma clara y compendiosa, un resumen sobre las difíciles cuestiones, muy poco cultivadas entre nosotros, de la cada día más importantísima ciencia de la hacienda pública.

"Grande es el servicio—dice el doctor Montoro—que han de prestar, así a los estudiantes, como a la generalidad de los lectores, los Estudios Financieros del doctor Sarranz, que ha consultado cuidadosamente, no sólo los apuntes de clase, sino los textos más usuales en nuestras aulas y de mejor concepto entre nuestros publicistas. Su exposición clara, lúcida, de estilo correcto, preciso, verdaderamente didáctico, es un resumen compendioso y bien ordenado de todos los puntos esenciales de la ciencia de la Hacienda, con oportunos ejemplos y referencias a nuestra legislación y administración financieras. Tal es la impresión que ha dejado en mi ánimo, y que me mueve a felicitar cordialmente al doctor Sarranz por el brillante servicio que presta, con su trabajo, a la cultura general".

*Bajo la Garra* por Eduardo Abril Amores, prólogo de Max Henríquez Ureña, Editorial "Aguilera", Santiago de Cuba, 1922, 203 p.

Entre la abundante literatura nacionalista que, como una protesta viril y razonada contra la corrupción de nuestros políticos y la fiebre imperialista de nuestros protectores extranjeros, ha visto la luz últimamente en nuestra patria, ocupa lugar muy señalado este libro del distinguido periodista oriental Sr. Abril Amores.

En él reproduce sus más valiosos artículos publicados recientemente sobre problemas cubanos de la hora presentes en el *Diario Cuba*, uno de los primeros de América.

De Abril Amores dice Henríquez Ureña que "es el tipo del verdadero periodista. Tiene el dominio de la frase sintética y oportuna. No gusta del párrafo



ALBERTO INSÚA

El notable novelista cubano, fotografiado en su estudio, después de terminar su última obra: "El negro que tenía el alma blanca". La crítica en general ha recibido con palmas la interesante novela, que se desarrolla en Cuba, en España y en París.

Fort. Jenesais.

largo y fatigoso, sino del período corto y vibrante como un latigazo. Se hace entender, porque es claro y preciso, de la masa que no está dotada de superior preparación. Se hace aplaudir porque su lógica es convincente y su pensamiento es alto, por la élite más culta y mejor preparada".

Y refiriéndose a sus trabajos, a sus vibrantes "Notas del Momento" del *Diario Cuba*, dice que éstas "han alcanzado una nombradía y un prestigio que pocas veces se han igualado en la vida del periodismo cubano. Reunidos en un primer volumen bajo el título de "El Aguila acecha", ahora sale a luz el segundo volumen que indica simbólicamente el avance del peligro: "Bajo la garra". Y lo que asombra es la perfecta unidad y coherencia de cada volumen, que no obstante ser el fruto de la labor diaria, no tiene carácter fragmentario, sino que parece compuesto por una serie de capítulos armónicos, enlazados por un pensamiento fundamental".

Lino Gutiérrez Alea, *Imágenes*, poesías, La Habana, Imprenta "El Siglo XX", 1922, 207 p.

Sin alardes ridículos ni exagerados autobombos a los que nos tienen acostumbrados en Cuba algunos garrapa-eadores de cuartillas que se llaman a sí mismos poetas, publica el señor Gutiérrez Alea este bello libro de versos. No ha com-

prometido a sus amigos para que digan de él y de su obra unas cuantas frases amables, pero en las que, leyendo entre líneas se adivina el verdadero pésmo concepto que de libro y autor tienen sus forzados críticos.

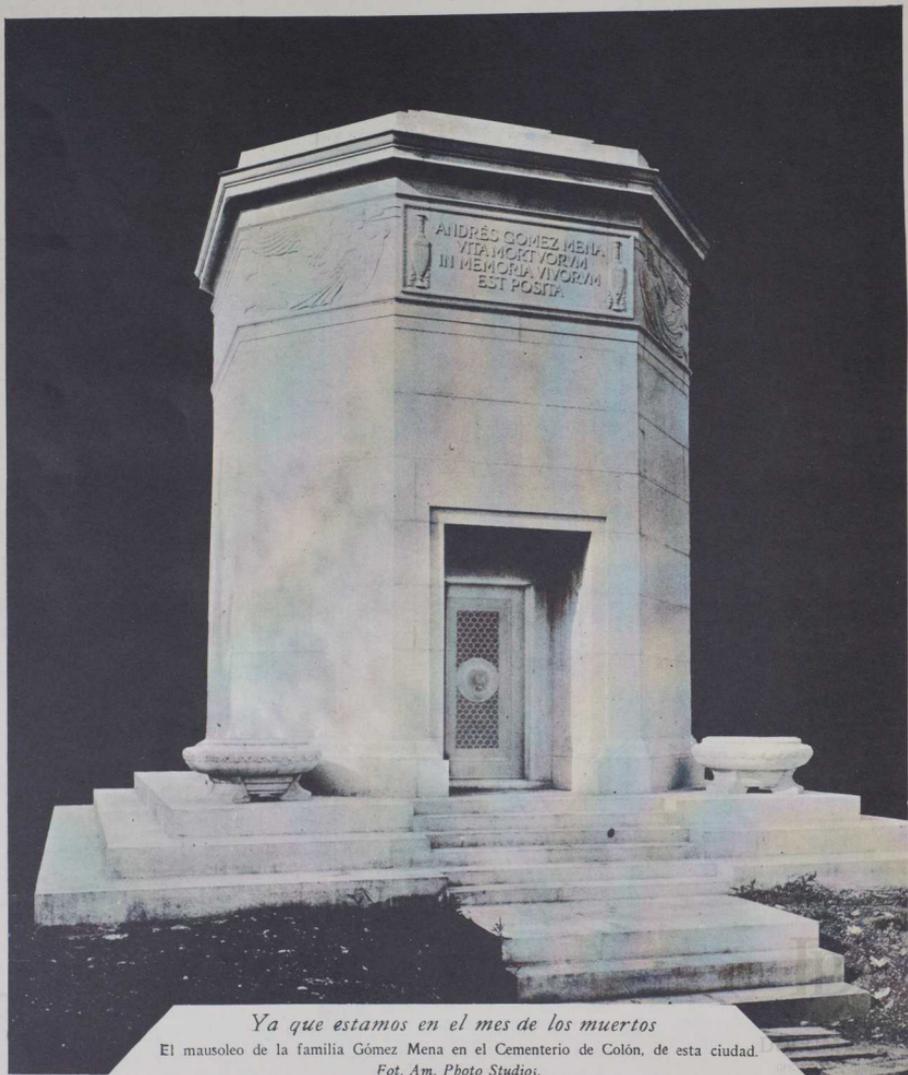
Gutiérrez Alea, modestamente, ha reunido en este volumen algunas de las poesías escritas, en distintas épocas, durante sus ratos de ocio. Es un poeta sencillo, natural, espontáneo, "Imágenes", dice su prologuista José Manuel Carbonell "es la obra de un poeta en grado de madurez intelectual: hay en ella noble inspiración, pensamiento, aciertos en el decir y, por encima de todo, sinceridad. En *Amor* como en *Esperanza* y en *Otros Poemas*, hay muchas poesías que se salen de lo vulgar y que revelan la personalidad de un hombre de cultivado entendimiento y de estrófico y sencillo. Yo lo felicito por su labor de artista y por su labor patriótica".

Julio Enrique Avila, *El Poeta Egoísta*, 1922, Imprenta Nacional, San Salvador, El Salvador, C. A. 114 p.

Manuel Machado, *Obras Completas*, Vol. II, *Museo Apolo*, Editorial Mundo Latino, Madrid, 138 p.

Dr. César Juarros, *La Ciudad de los ojos bellos (Tetuán)*, Editorial Mundo Latino, Madrid, 315 p.

# Arte Arquitectónico



*Ya que estamos en el mes de los muertos*

El mausoleo de la familia Gómez Mena en el Cementerio de Colón, de esta ciudad.

Fot. Am. Photo Studios.

# Hermosa Idea

A la Junta de Gobierno del Colegio de Abogados.



EMPRE ha sido comentada la poca solidaridad entre los abogados, así como la débil actuación del Colegio de Abogados.

Indiscutiblemente que esas deficiencias se debían en parte a que los abogados no tenían un punto de reunión donde congregarse, tanto para cambiar impresiones sobre las cuestiones palpitantes y de interés legal, cuanto para distraerse y descansar de sus labores diarias.

En otros países donde el espíritu de clase está profundamente arraigado, existen magníficas casas clubs donde se ven diariamente sus asociados sintiéndose más unidos no ya tan sólo por los vínculos profesionales sino por los lazos de amistad y afecto.

Los profesionales en general, de esta república, puede que sean individualmente, y en relación a la población cubana uno de los principales y más brillantes exponentes de la cultura universal; en el terreno privado se sienten animados de los mejores deseos, pero cuando necesitan de sus energías para desarrollarlos en el seno de la colectividad, sus entusiasmos decaen a tal extremo que se van esfumando rápidamente hasta desaparecer por completo, y a ello se debe la vida lánguida de nuestras Corporaciones y Colegios, y la impresión general de que ellos tengan siempre que fracasar.

Los abogados cubanos han venido deseando desde hace mucho tiempo tener su casa propia donde poderse congregar a diario y además recibir en ella todas las ventajas que proporcionan los clubs y casinos de esta ciudad; pero séase por cierta apatía que se manifiesta en los habitantes de los países cálidos, o bien por la falta de disciplina colectiva, lo cierto es que hasta ahora ese anhelo supremo flotaba tan sólo en el ambiente sin una posibilidad de realizarse.

Por todo lo expuesto y cristalizando esas aspiraciones y deseos, es conveniente, y más que conveniente necesario, que nuestros primeros pasos en esta Junta de Gobierno sean encaminados a la construcción de un edificio propio, de tres plantas; en la primera el Club del Colegio de Abogados con sus salas de gimnasio, de esgrima, de billar, duchas, etc.; a éste club tan sólo pertenecerían los asociados a él, mediante ingreso en el mismo debidamente aprobado por su Junta Directiva, y al que el asociado contribuiría con una cuota social de cinco pesos al mes; en la segunda planta estaría el Colegio de Abogados, con su Biblioteca, Salón de Sesiones y de Conferencias, despachos, etc., y en la última planta las habitaciones donde los asociados al club, no residentes, podrían vivir un corto espacio de tiempo estando de tránsito en esta ciudad y por una módica suma.

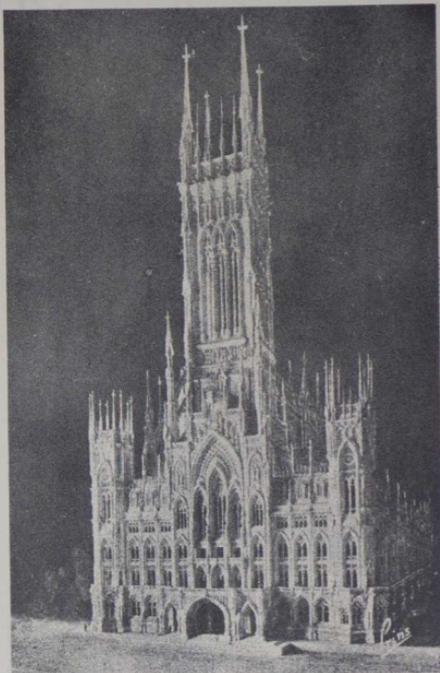
Para obtener el más completo éxito en esta empresa, necesitamos contar con nuestro propio esfuerzo en primer grado y no seguir esperando única y exclusivamente la protección oficial, que hasta ahora no hemos obtenido.

El Diputado que suscribe, propone a la consideración de sus compañeros el siguiente

## PROYECTO

*Primero.*—El Colegio de Abogados de la Audiencia de la Habana acuerda emitir *Dos Mil Obligaciones de a Ciento veinte pesos* cada una, que hacen un total de *Doscientos cuarenta mil pesos*, con un interés de cinco por ciento anual que comenzará a correr desde el instante en que se haya hecho por el suscriptor el pago total de la obligación.

*Segundo.*—La forma de pago podrá ser al contado o a plazos, según lo desee el suscriptor, y en el segundo caso será a razón de cinco pesos al mes, quedando totalmente pagada y liberada a los dos años desde su primer pago; si se dejasen de



Maquette del nuevo edificio de la Facultad de Derecho de la Universidad de Buenos Aires, que se terminará al final de este año.

abonar dos mensualidades consecutivas se entenderá que abandonó la suscripción y pierde por tanto lo entregado.

*Tercero.*—Con el producto de esas obligaciones se contratará la fabricación del edificio social del Colegio de Abogados de la Habana y de su Club.

*Cuarto.*—Con el objeto de emplear todo el dinero producto de las obligaciones emitidas, en el edificio social, solicitará inmediatamente del Honorable Congreso de la República la cesión de un terreno apropiado en la ciudad de la Habana, recomiendo toda o parte de la parcela de terreno que está entre el Palacio Presidencial y el antiguo Mercado conocido por Plaza del Polvorín, pero en caso de no obtener lo que otras asociaciones han alcanzado, se podría obtener en compra el terreno que fuese necesario con las garantías del edificio que se fuere a levantar cuyos fondos estarían depositados en uno o varios bancos.

*Quinto.*—Con los Doscientos cuarenta mil pesos representados por las obligaciones y pagados en dos años tendríamos

(Continúa en la pág. 47)

# Decoración Interior



Con permiso de PAULINE FREDERICK, la hemos retratado en su cama majestuosa, antes de recitar sus oraciones. Nótese la elegancia del dosel y la graciosa lamparita.

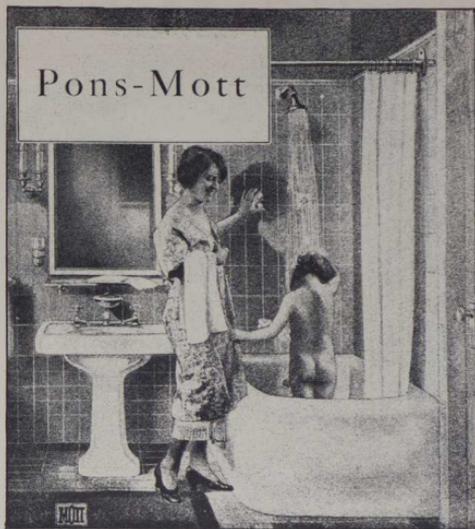
Fot. Paramount.

ARCHIVO  
DOCUMENTAL  
CENTRO DEL HISTORIADOR  
DE LA SABANA

## CUARTOS DE BAÑO

Los mejores artículos sanitarios que se fabrican, los hallará Ud. en la casa de **PONS Y COMPAÑIA** únicos representantes en Cuba de **J. L. MOTT.**

Egido 4 y 6.  
Teléf. A-4296 y A-3131.  
Apartado 169.  
Habana.



### HERMOSA IDEA

(Continuación de la pág. 45 )

una entrada aproximada de *Diez mil pesos* mensuales, cantidad suficiente para ir atendiendo a la fabricación.

...*Sexto*.—Los *Doscientos cuarenta mil pesos* podrían componerse en la forma siguiente:

Para la construcción del edificio, entrando los premios que se otorgarían para un Concurso de proyectos para estimular a los ingenieros y arquitectos	\$ 150.000.00
Para mobiliario del Colegio de Abogados y Club.	40.000.00
Para aparatos de gimnasio y útiles y enseres.	10.000.00
Para comenzar nuestra Biblioteca	25.000.00

Total . . . . . \$ 225.000.00

Para sostenimiento del Club en sus primeros tiempos, por más que es casi seguro que desde su comienzo tuviese los socios necesarios para sus gastos, por cuanto que en lo que respecta al Colegio se sostendría con la cuota con que algunos compañeros contribuyen más lo que produzca el sello de bastamente recientemente aprobado por el Colegio. \$ 15.000.00

Total emitido . . . . \$ 240.000.00

*Séptimo*.—A fin de perfilar debidamente el presente proyecto que se presenta en sus líneas generales, proceder inmediatamente al nombramiento de una Comisión compuesta por elementos de esta Junta de Gobierno y por los Directores de los periódicos de esta ciudad y de algunas otras personas entusiastas, y presidiada por el Decano, para que comience sus gestiones a fin de presentar a la definitiva aprobación del

Colegio el plan de emisión para las obligaciones, gestionando al mismo tiempo del Honorable Congreso de la República y del Ejecutivo Nacional, la cesión del terreno, así como todo lo demás comprendido en este proyecto, obteniendo memorias, planos de edificios, y demás para que una vez que se hayan realizado las operaciones económicas, proceder al concurso mencionado, llevando las minutas de contratos para la edificación del edificio social así como un Reglamento para el Club del Colegio de Abogados.

Habana, Julio 13 de 1922.

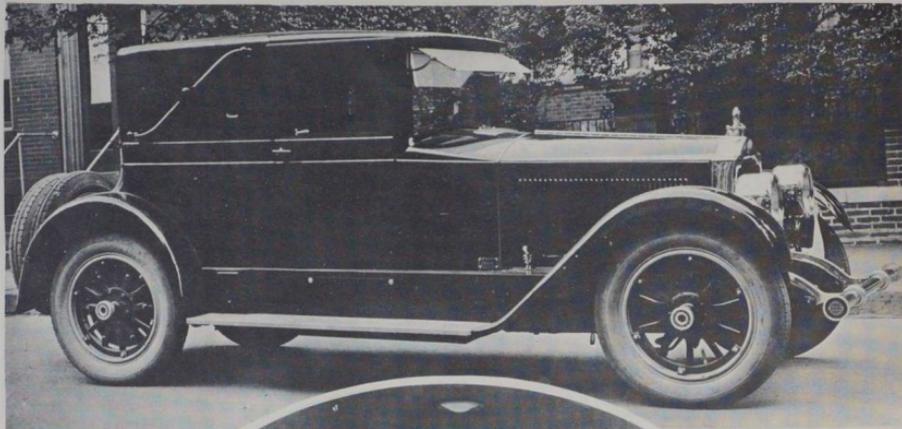
*Eduardo Escasena, Manuel Dorta, Raoul Calonge, Mario Díaz Cruz, José Perera, R. Guas Inclán, Fco G. Etcbegoyen, Mestre,* siguen otras firmas.

### RECUERDOS DE CARDENAS

(Continuación de la pág. 13 )

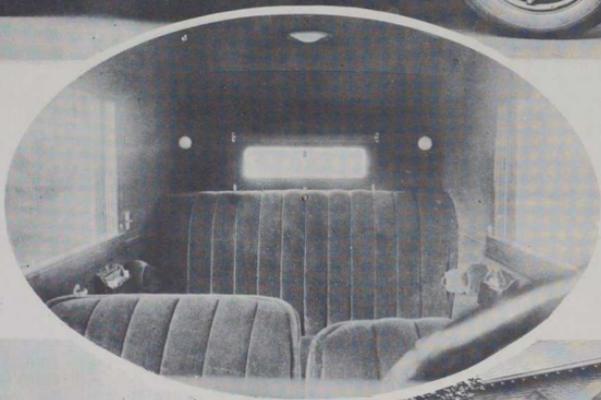
no puede haber mayor perfección humana. Todo tiene un matiz suave, todo está lleno de silencio. Grandes aves marinas pasan sobre las olas. Tiene la playa una doble lejanía: la lejanía del Norte, la lejanía del Sur. La arena es la más fina que he visto nunca. ¡Mar del Norte, mar del Sur! Mar nuestro, que nunca había visto y que no sé cuándo volveré a ver. Mar lleno de nuestra brisa, de nuestra luz, del resplandor de nuestras estrellas. No hay en tí lo que siempre espera hallarse en un paisaje de los trópicos. Nada es en tí excesivo. Tu clara belleza llega siempre a nosotros con un silencio de crepúsculo. Una vez llegó para mí y una luz purísima alegró mi corazón. En el largo viaje que me espera, yo sé que por su suavidad, su íntimo sosiego nunca dejaré de acompañarme.

OFICINA DEL ILUSTRADOR  
DE LA HABANA



En esta página publicamos tres interesantes notas: Un chasis Packard, con el body de Cabriolet, con cuatro asientos agrupados.

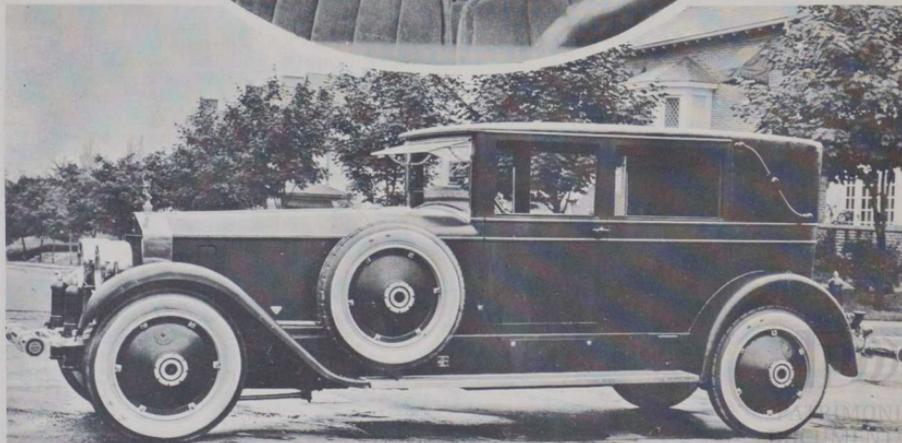
El interior de un carro moderno con el espaldar alto, y seccionado en tres partes. Las lamparitas



de las esquinas son discretas y la amplitud de las ventanas hacen de todo esto un coche ideal.

Un imponente cabriolet Packard, cuya carrocería firma Schutte. Tiene el largo del Rolls-Royce. (inglés o americano)

Fot. Schutte.



(Continuación de la pág. 25)

Terminamos de comer. Pido la cuenta. Se acerca Eladio, el joven, y le pregunta a cada uno lo que ha comido. Mientras se lo decimos él va sumando mentalmente. Total, unas cuantas, insignificantes pesetas.

—¿No se habrá usted equivocado?—le pregunto— después de celebrarle la comida.

—Yo nunca me equivoco—me contesta resuelto, agregando —ahora, si quiere que le cobre los aditivos...

Me rechaza, casi ofendido, la propina que pretendo darle:

—Somos los dueños y no recibimos propina.

Al retirarme, estrecho la mano del viejo Eladio y combio con él unas cuantas palabras encomiásticas para su casa.

—Es lástima que no sirvan ustedes un poco más aprisa,— le digo.

—Eso no es posible, señor—me contesta.—Cada cosa requiere el tiempo necesario para hacerla. Y la comida más que ninguna. Además, ¿para qué vamos a apurarnos en la vida?

Y nos despedimos.

En el camino, Moya del Pino me relata, a propósito de la calma con que se sirve en Casa de Eladio, la siguiente interesantísima anécdota:

Una noche de gran gala en la Opera, en uno de los entreactos fué el Director de Orquesta a Casa de Eladio a tomar algo. Se sentó y pidió un par de huevos fritos. Pasó un rato, que él consideró largo, e impaciente por la tardanza, protestó en voz alta, violento, de ella, alegando que no podía demorarse, porque iba a empezar el otro acto y tenía que ir a dirigir la orquesta.

Entonces, ante sus gritos, se le acercó el viejo Eladio y tranquila, reposadamente, le dijo:

—¿Por qué se apura? ¿Cree usted, acaso, que es lo mismo freír un par de huevos que dirigir la orquesta del Real?



## LA PINTURA Y EL CUARTO CENTENARIO DE JUAN SEBASTIAN DELCANO

(Continuación de la pág. 27)

Ningún detalle físico, ningún dibujo rudo de mano inexplerta quedó para rememorar la heroica estatura; sólo la tradición racial, la templanza psíquica, la tradición de la sangre euskalduna, servían de indicios a los artistas designados por el Comité de Festejos del Cuarto Centenario del navegante, y justos fueron en seleccionar tres vasos, tres fuertes puños graníticos para fijar en los lienzos, tres retratos del guipuzcoano: el pontífice de Zumaya, Ignacio Zuloaga, evocador de las trágicas figuras de la España borrascosa, jefe de esta escuela ibérica que tiene algo de fanfarrónica, de ancestral y de vanidosa; Pablo de Uranga y Juan Salavarría, retoños recios del robleado país, eligen episodios históricos, más amantes a composición fastuosa, al orden cromático y a la disposición de figuras.

Vasos los tres conocen perfectamente la etimología de la casta, el delineamiento fisiológico, la complexión muscular de esos montañeses para quienes la fatiga, el temor y la paciencia son ignotos; Zuloaga, el portaeandarte del arte español, cuyo nombre se une al tríplice de Velázquez, Greco y Goya fué el animador del ignorado marino y su retrato es un alarde de imaginación y de masculinidad. "Así supongo que debió de ser nuestro gran Sebastián del Cano" es el epigrafe de Zuloaga al pie de la tela, donde Elcano, apoyado sobre la última estribación de la cordillera, hunde en el vacío sus ojos chispeantes.

Envuelto en un manto rojo, la posición jactanciosa; si complemente la heroicidad del nauta, determina la escuela del artista: himnos de idolatría por esa España de redenciones quijotescas, de guaperías de bandidos y de aventuras de fanáticos opresores. Si fueron inmensos, esos Elcano, Balboa, Pizarro,

# HOTEL COMMODORE

NEW YORK, E. U. de A.

Uno de los grandes Hoteles de la Plaza Pershing

JOHN M. E. BOWMAN, Presidente



Conexión directa interior con la Estación Terminal de los FF. CC. Grand Central

GEORGE W. SWEENEY, Vice-Pdte. y Director Gerente

33 pisos; 2000 habitaciones y baños con vista al exterior. Con la magnitud, belleza, y lujo de sus conveniencias más modernas, el Hotel Commodore atrae a las personas más distinguidas de Cuba y Sur América, por su servicio sin igual, sincero y personal a dichos huéspedes.

Este servicio no se concreta a las habitaciones y comidas, sino que responde a todo un mundo de requisitos personales y a los deseos del extranjero en una gran ciudad.

El Commodore está a pocos pasos de la Quinta Avenida — el corazón de la vida de grandes tiendas de moda; cerca de los teatros, clubs, bibliotecas, exhibiciones de arte, y salones de música. Servicio de tranvías al nivel o elevados, y conexión directa con el subterráneo, ofrecen una comunicación insuperable con todas partes de la metrópolis.

Otros hoteles en New York bajo la misma dirección del Sr. Bowman:

EL BILTMORE  
Adjunto a la Terminal Grand Central

HOTEL MURRAY HILL  
James Woods, Vice-Pdte.  
A una manzana de la Terminal

EL BELMONT  
James Woods, Vice-Pdte.  
Frente a la Terminal Grand Central

EL ANSONIA  
Edw. M. Tierney, Vice-Pdte.  
Broadway y Calle 73  
En el barrio residencial Riverside

HOTELES de PERSHING SQUARE NEW YORK

## ELECTRICIDAD y RADIOGRAFIA

Ofrece un maravilloso porvenir tanto para el hombre como para la mujer.

**CURSOS POR CORRESPONDENCIA.** Suministramos valiosos aparatos eléctricos gratis con los cursos por correspondencia.

Pagaderos por mensualidades

### Nuestro COLEGIO PARA INTERNOS



está situado en un local conveniente en el centro de la ciudad y vecino al gran lago MICHIGAN. Enseñamos todas las Ciencias y suministramos todos los habitáculos, construcción, manutención e

instrucción completa a un precio moderado. Escribanos pidiendo completa información y precios.

**NUESTRA FAMA ES UNIVERSAL**  
Nuestros preparamos más de 2000 hombres para el Gobierno de E.E.UU.

A solicitud suministramos toda clase de equipos radiográficos.

THE JOSEPH G. BRANCH  
Institute of Engineering  
3917 Grand Boulevard  
Chicago, U. S. A.

Almagro, Ponce de León, Cortés, aunaban a sus químicas empresas los más atroces atropellos y las infamias más plebeyas!

Zuloaga ha pintado la figura del descubridor como un hombre capaz de todo, con un alma y un corazón de piedra, una cara exenta de belleza y pródigo de crueldad; la nariz grosera y larga, los ojos de milano como dos brzas bajo las cejas oblicuas; la boca de labios finos, apretados, carmíneos, la barba de voluntarioso, de triunfador, la cabeza entera plantada sobre un cuerpo atlético, inamovible, forma una revelación de aquellos años de rapiña, de crímenes y de demencia; cuando sobre la América ubérrima y la Oceanía henchida de riquezas cayeron los buitres lusitanos y los milanos hispánicos a sajar, destrozor, concluir con las civilizaciones azteca, maya, inca, araucana, siboneye y maorí.

El maravilloso artista, elevando a Juan Sebastián de Elcano en su triunfo, le pone al fondo Guetaria y sus colinas, el Cantábrico sacudido y ese clásico cielo tormentuoso y gris, esas inmensas nubes en espirales amenazadoras, con el mismo sentido filosófico que hace pensar ante todo cuadro del genial artista vascongado.

Salavarría en su cuadro que representa a Elcano y sus compañeros al llegar a Sevilla, humildes y agobiados, empujando el velon para, a pies descalzos, cumplir el voto de gracias, de ir en procesión a prosternarse en las iglesias de Nuestra Señora de la Victoria y Nuestra Señora de la Antigua. Salavarría en una composición admirable, pinta los tipos vascos de un clasicismo perfecto y un de Elcano, siempre fiero, más humano que el de Zuloaga, aun depauperado pero siempre erecto sobre un fondo meridional, un pedazo de cielo sevillano y un detalle de la nao *Victoria*, llena de eicatrices, leños que fueron sacudidos por las tormentas del estrecho asiático, los vendavales del océano de India y los horrosos huracanes del cabo de Vascos de Gama.

Pablo de Uranga presenta la salida de la Coruña de la Expedición de Loayse, de la cual era piloto el Capitán de Guetaria: este cuadro se aparta en estructura de los otros. Tal parece una de las composiciones históricas de los pintores del comienzo del siglo XIX, una adorable policromía de indumentaria, caballeresca, terciopelos, rasos, plumas, con la rica paleta de un Pradilla, de un Villegas, de un Madrazo; pero sin esculpir la ferocidad legendaria del físico; creando más bien un Elcano patriótico y gentilhomme, apoyado cortésmente en la tizona y afilados mostachos de Adelantado.

Vasconia eleva su canto y su grito al hijo de Guetaria, esa comarca de granito pirenaico y de arcilla cantábrica, ha moldeado los robustos marinos que desde los primeros años de la humanidad cazaban el oso y pescaban la ballena, que abrieron a las naves prófugas, los puertos de Fuenterrabía, de Pasajes, Guetaria, Motrico, Bermeo, Castro Urdiales, San Vicente de la Barquera; toda la costa nórdica de la ardiente península y de esa fortaleza surgió el inmortal nauta, de esa raza que debe ser cantada en pirriquios robustos o en la extraña y onomatopéyica lengua eúskara

BVSQVE  
SOCIAL  
NAVIDAD



Atzen-itx onek nik eztakit ze

Egin zidan biotzian  
gizon ospetu baten izenak  
artzaiazen ezañfian  
itxeko anai baten izena  
besterik etxirudian!

San Sebastián de Guipúzcoa, Septiembre del 1922.

ESTUDIO FOTOGRAFICO  
de  
*J. Radial*  
Obispo 87  
Teléf. A-8023  
Habana

PATRIMONIO  
DOCUMENTAL  
DE LA NARRATIVA

# JABON PALMOLIVE



DESDE EL MOMENTO QUE NACE

proteja la piel delicada de su bebé con los aceites de Palma y Olivo mezclados científicamente en el jabón Palmolive. Millones de madres en todo el mundo usan Palmolive, por la suavidad con que su abundante espuma untuosa higieniza y fortifica la epidermis tierna del bebé.

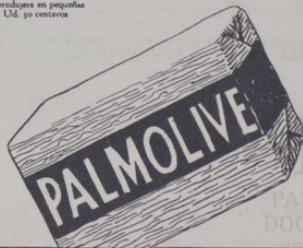
*De venta en todas partes  
15 centavos la Pastilla*

The Palmolive Co., Milwaukee, E. U. A.  
Sucursales: Habana Paula 98.

Pida Ud. también Talco y Shampoo Palmolive.

NOTA.-Solo produciendo un millón y medio de jabones diarios, se pueden vender a 15 centavos la pastilla.

Si el Palmolive se produce en pequeñas cantidades le costará a Ud. 30 centavos



PATRICK ONIO  
DOCUMENTAL



Muy GLORIA SWANSON resulta esta ultra elegante salida de baile, que luce la genial actriz, mientras asoma por debajo dos exquisitos zapatos bordados en oro y seda negra.

PATRIMONIO DOCUMENTAL  
Fot. Paramount.

# Crónica de París

Por Mademoiselle d' Arlés



ON la llegada de temporadistas de balnearios y montañas coincide en las exposiciones de los nuevos modelos de la Moda en su afán de

crear nuevas líneas y nuevas ideas, ya en cada casa dictando sus decretos, pues aunque estas líneas y estas novedades están sometidas a la misma idea en el conjunto, hay ciertos detalles que cada modisto impone a sus creaciones, con lo cual dan a sus trajes un sello especial. Unos se muestran decididos por el encaje de blanda en todos los colores a la moda, a veces perfilado el dibujo por canutillos del mismo color lo cual es de un efecto precioso y muy rico; otros muestran su preferencia por los bordados en motacillas formando dibujo sobre la tela, sea ésta en raso o en crepón marroquí. Quien demuestra predilección por el brochado en plata que se combina con gasas en colores, quien se inclina a las modas de estilo, dando a sus trajes la línea de los grabados antiguos.

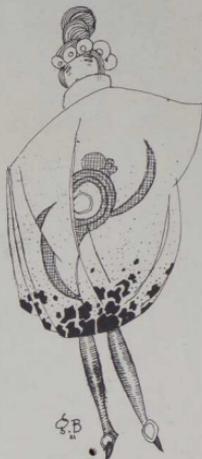
Como en todo comienzo de estación también tenemos los *ensayos*; ensayo es la idea atrevida lanzada en busca de aceptación;

ésta depende de tantas coincidencias!; y, como todo en la vida, la oportunidad de quien lanza la excentricidad y quién la lanza y el círculo que hace el marco, son factores importantes para que una moda resulte sancionada.

La casa de Carel de poco más de un año de instalada, pero bajo la dirección de competente directora por su gusto artístico y lo original de sus creaciones, puede decirse es una de las colecciones más suntuosas y variadas de la estación que comenzamos.

Verdaderamente cada traje es un estudio, a tal punto la línea, los detalles, el color se asimilan en la forma, que varía según cada traje y en cada traje. A veces sentimos el deseo que inspiró al dibujante en busca de algo nuevo y aun apercibiendo esa voluntad de buscar la originalidad, nos quedamos satisfechos por el éxito que resulta en un primoroso traje muy *parisién*.

Notable los trajes de estilo, generalmente en tafetán tornosol, en los tonos Pompa-



dour o en los tonos modernos que tienen por base los tonos ópera o los amarillos.

Las faldas muy amplias con los fruncidos todos reunidos en las caderas y que retiene un grueso cordón que finaliza el corpiño, sumamente ceñido y completamente liso. Los adornos de la fantasía más variada, se fijan a la falda en ramos de flores o de frutas, colocados como por casualidad, hacen una novedad muy *chic*. Más clásico el adorno que hace la simetría del dibujo con aplicaciones en flores y cintas de plata.

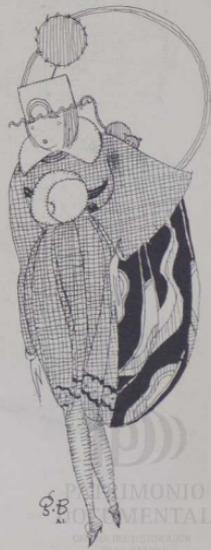
Todos estos trajes que hacen de por sí una bellísima colección de trajes de baile, se ven acompañados de grandes capas que hacen la "salida" de baile y que es como una continuación del traje, de la misma tela, pero forradas de piel o de terciopelo; que sirve de forro. Los cuellos de las capas modernas son inmensos; una banda recta de lo menos una cuarta de ancho que hace el efecto de una gran gola, como vemos en los cuadros de la Edad Media.

La casa Carel ha lanzado la piel de *pato*... de una suavidad y tonalidad exquisitas; diríamos un *marabout* apretado, que se usa para cuellos y puños en capas y abrigos de vestir, pues esta novedad concluye las grandes *toilettes*.

Otra especialidad de esta casa son los trajes de tres piezas,

y que antes de comenzar los días fríos del invierno hará las delicias de las elegantes para *thes* y visitas en los días de otoño. Es el traje práctico y más bello de las colecciones presentes, pues que permite toda la originalidad exquisita que se desea a la blusa asimilada artísticamente a la falda que guarda la línea sobria que concluye la chaqueta. Esta no ha de llevar más adorno que el inmenso cuello y anchos puños en piel de mono, caracul o astrakan que nos anuncian como resucitado a su favor de hace años.

Las telas para estos trajes son el terciopelo o bien un *matelassé* muy doble, que parece guatado. Como a pesar de ser un traje muy costoso es práctico, pues que sirve para la calle, es en general negro, quedando la sorpresa de los colores para la blusa que resulta una maravilla de bordados mezclados con oro y plata, a veces sin mangas o muy cortas. También puede hacerse en carmelita o en gris



GLORIA SWANSON es, sin disputa, la más extra agante (hablamos de indumentaria) del cine norteamericano.

Fot. Paramount.

HELENE CHADWICK dentro de un elegante abrigo de piel *blue-fox*, que le ha costado una fortunita.

Fot. Goldwyn.



muy obscuro que llaman *taupe*, colores que sirven de base para combinar mil fantasías en los cuerpos de dibujos egipcios o rumanos.

El terciopelo vuelve a la moda haciendo a más de las faldas y chaquetas de los trajes de tres piezas, los de noche drapeados, siempre elegantes y que favorece la línea a todas edades y lo mismo la esbelta de líneas, que la que ha pasado el buen tamaño. Tiene a más la ventaja de no necesitar adorno; una hebilla o unas placas formando broche es todo lo que concluye el drapado a un lado. Verdad que estas placas son a veces verdaderas obras de arte; en filigrana, en galalithe en los colores a la moda en *jade coral*, *ónix*, alcanzan precios muy altos. A veces en estos trajes en terciopelo un cinturón marca el talle; estrechos y de fantasía, es el complemento del broche que sirve de unión.

Con estos trajes la manga ha de ser o sumamente ceñida al brazo y que casi cubra la mano, a sin mangas, aun cuando a veces el cuello sea alto; resulta original y le da la coquetería de que carece el terciopelo de por sí majestuoso y severo.



Ultra elegante se nos presenta MAE MURRAY en esta rica *toilette* con que se exhibe en una de las escenas de "El Derecho de Amar", de la Paramount.

PATRIMONIO  
DOCUMENTAL



Las líneas especiales de un traje de etiqueta exigen una perfecta adaptación (por medida) a la línea del cuerpo, sin cuyo requisito perderá esta prenda el sello de su clásica elegancia.

En nuestro corte seguimos los más refinados modelos londinenses

**Casa Stein**  
Obispo 75  
Habana

## La Caricia Perdida

Por *Alfonsina Storni*

Se me va de los dedos la caricia sin causa,  
se me va de los dedos... En el viento, al pasar,  
la caricia que vaga sin destino ni objeto,  
la caricia perdida ¿quién la recogerá?

Pude amar esta noche con piedad infinita,  
pude amar al primero que acertara a llegar.  
Nadie llega. Están solos los floridos senderos.  
La caricia perdida, rodará... rodará...

Si en los ojos te besan esta noche, viajero,  
si estremece las ramas un dulce suspirar,  
si te oprime los dedos una mano pequeña  
que te toma y te deja, que te logra y se va.

Si no ves esa mano, ni la boca que besa,  
si es el aire quien teje la ilusión de besar,  
Oh, viajero que tienes como el cielo los ojos,  
En el viento fundido ¿me reconocerás?

\*\*\*

## Bajo la Fronda

Por *L. Antonio Miranda*

Crepúsculo. Dejamos los senderos  
y penetramos en la fronda espesa,  
allí donde tus ojos de tigresa  
brillaron cual fantásticos luceros.

Cuajaron su azahar los limoneros  
cuando en tu sugestión de vampiresa,  
se hallaron nuestros ojos con aviesa  
malignidad sacrilega de aceros...

Se iluminó la fronda. En los altares  
de nuestro amor, aun los azahares  
en su intocada majestad florecen;

Como en mis juveniles sensaciones,  
cálidas de piedad, las tentaciones  
como atados lebreles se estremecen.

## Hotel Sevilla

Es el lugar de cita de las personalidades extranjeras en la Habana, y de la gente mejor de nuestra sociedad.

Tés bailables los Miércoles y Sábados.

John Mc. E. Bowman, UNIO Holland B. Judkins, MENTAL  
Presidente Manager Residente

# Salutación Auroral

Por Carrasquilla Mallarino

Del tren vertiginoso detrás de los cristales que humedeció la noche y que obstinadamente mi guante desopaca, miro el cielo de Oriente que ofrece a mi desvelo primicias aurales.

Mañanita: estoy triste de indefinibles males; tengo necesidad de llorar hondamente... Mañanita de abril, perfumada y riente, en que el sol dora el campo a divinos raudales.

¿Dónde voy? ¿Qué me lleva una vez más al loco torbellino citereo con mis lirismos tiernos? ¡Ah! Yo soy mariposa a quien atrae el foco y, cegada de luz, en él quema sus galas.

Mañanita: yo busco los amores eternos a riesgo de quedarme sin canción y sin alas!

Via férrea Madrid-París, 1922.



# Vespertina

Por Luis G. Urbina

Un largo silencio en mi vida;  
en el alma un obscuro pesar  
—¡Y la tarde en zafir encendida!  
¡Y la tierra sensual y florida!  
¡Y amoroso el arrullo del mar!

Un recuerdo que en mí desfallece.  
Un afán que los ojos cerra.  
—¡Y la luz de este ósculo que ofrece  
un camino al ensueño y parece  
ave azul que las alas abrió!

Ansiedad, como en noches de infancia,  
de dormir sin dolor ni placer...  
—¡Y una dulce canción, que, a distancia,  
va esparciendo, como una fragancia,  
una trémula voz de mujer!...

# Hotel "La Unión"

Restaurant y Café.

(En su propio edificio) Cuba 55, esquina  
a Amargura. 150 habitaciones todas con  
baño y teléfono.

Francisco Suárez y Ca.

Propietarios.

Teléf. A-2938, A-7281, A-8857. Habana.

**COMMUNITY  
PLATE**

LA dama de mas refinado gusto, de mas caprichoso sentir, siempre escoge cubiertos de la COMMUNITY PLATE para su mesa. Sabe que por su belleza, cautivan, por su diseño, convienen, por su calidad se admiran y por su larga duracion, a mas de provechosos, son económicos.

SE GARANTIZAN POR 50 AÑOS LA VIDA DE UNA GENERACION.

ONEDA COMMUNITY, L.L.C. ONEDA, N. Y.

¡Somos tambien los dueñanos del famoso Par Plate, garantizado por 10 años.

Mañanita FOSTER, N.Y. Mañanita GEORGIAN

Agentes exclusivos, KATES HNOS. Apartado 156, Habana. Se vende en los mejores establecimientos de la República.



S O C I A L

en *New York.*

*En el primer piso del Hotel Mc Alpin, en el corazón de la gran metrópoli, tenemos nuestras oficinas y salón de lectura. Visítelas y ordene lo que guste. Si desea algún dato de la gran nación vecina, escriba a nuestro representante: Sr. Carlos Pujol*

*Offices of Social*

*Hotel Mc Alpin. New York*

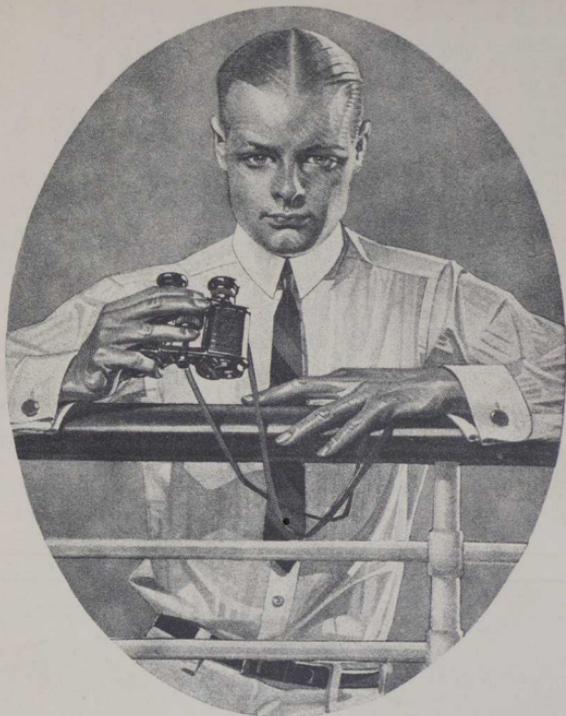
S O C I A L

en la *Ville Lumiere.*

*Cuando desee algo de París escriba a Mlle. Irene de Ales, 3 rue Cimarrosa, y ella le ayudará ABSOLUTAMENTE GRATIS a hacer sus compras en aquella ciudad. Escríbale hoy mismo. No lo deje para luego.*



8  
PATRIMONIO  
DOCUMENTAL  
DIRECCIÓN DEL INSTITUTO  
DE LA SABINA



Cuellos y Camisas  
**A R R O W**

Cluett, Peabody & Co. Inc., Fabricantes, Troy, N. Y.

Variación De Estilos Para  
Todos Los Gustos.

Unicos Agentes para la Isla:  
SCHECHTER & ZOLLER, Muralla 58. Habana.

**IPD**  
PATRIMONIO  
DOCUMENTAL  
OTROVALE FOTOGRAFIA



## Los Hombres Que Saben

TANTO en el hogar como en público, los hombres cuidadosos de su apariencia personal, eligen la Navaja de Seguridad "Gillette", porque además de darles placer, obtienen ese aire de distinción tan apreciado por la buena sociedad.

### La Nueva Mejorada Gillette

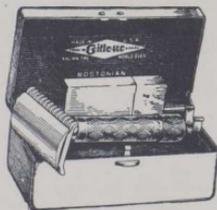
En su establecimiento favorito puede obtener la Nueva Mejorada "Gillette" con sus nuevas mejoras que la hacen el instrumento para afeitar más científico en el mundo. Busque en esta Navaja la Guarda Acanalada, el Apoyo Fulcro o Alzaprime y la Chapa de Tope Proyectante. Es un instrumento de precisión micrométrica y la última palabra en eficacia y comodidad para afeitar.

### La Gillette "Brownie"

O a un precio más módico que la Nueva Mejorada "Gillette", ofrecemos la "Gillette" Brownie, durable y que dará buen servicio. La misma calidad y acabado que en los otros estilos "Gillette" y con la misma garantía en cuanto a satisfacción y servicio.

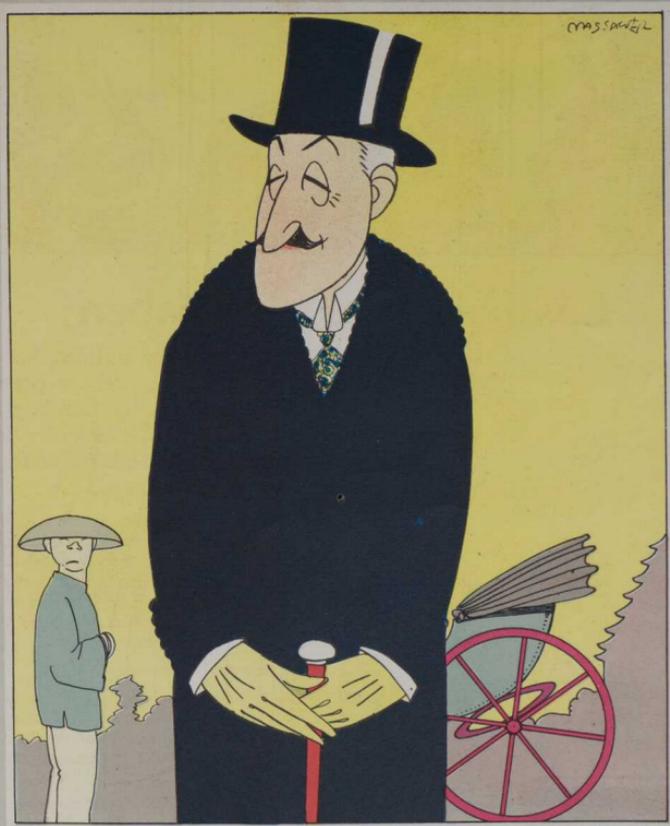
*Aviso: La Compañía Gillette garantiza el buen servicio de las Hojas "Gillette", solamente cuando éstas son usadas con las Navajas "Gillette".*

NAVAJA DE SEGURIDAD



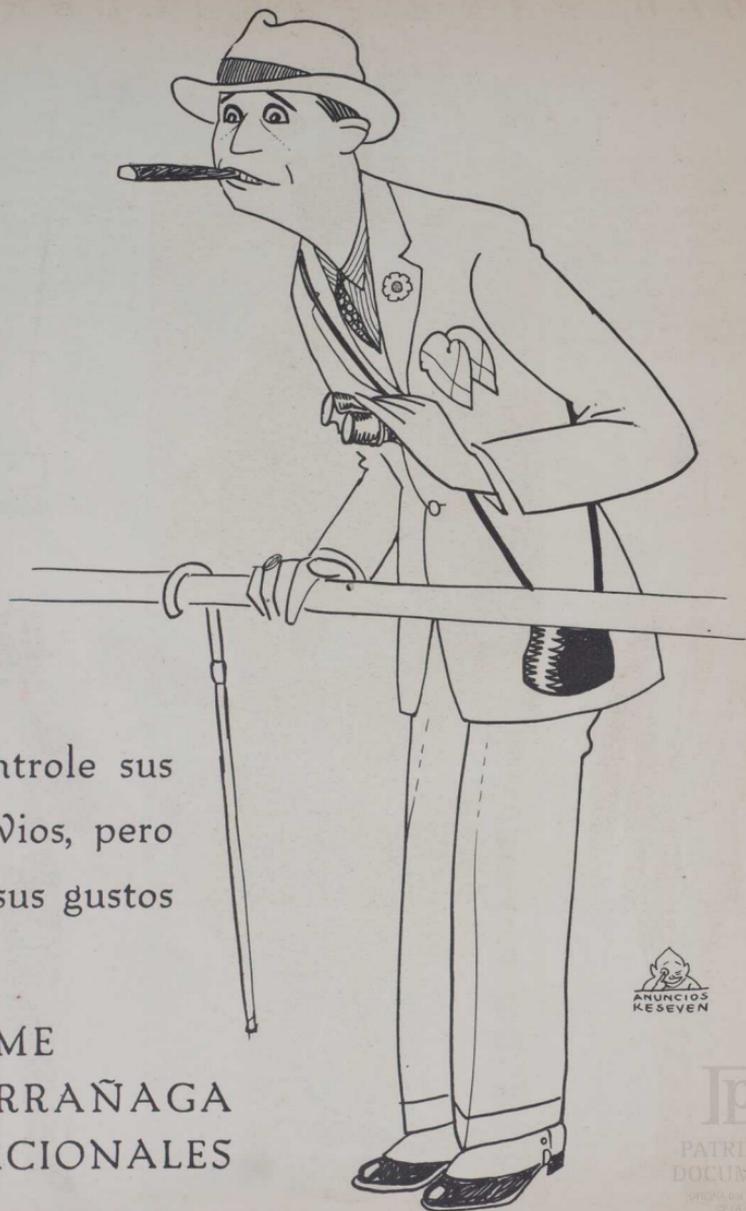
TRADE MARK  
**Gillette**  
 MARK

Representantes: Champlin Import Co., Finlay 66, Habana, Cuba



*Dr. José A. Barnes*  
*Ministro Plenipotenciario y Enviado Extraordinario*  
*de Cuba en Pekin.*  
*(Caricatura de Massonitz)*





Controle sus  
nervios, pero  
no sus gustos

FUME  
LARRAÑAGA  
NACIONALES



IPD  
PATRIMONIO  
DOCUMENTAL  
GRUPO DE HISTORIA DE  
LA ESPAÑA

# SÓLO PARA CABALLEROS

Por Sagán

## Con el "Traje de Luces."

El anuncio de que en este invierno (a veces infierno) visitarán a la Habana Borrás, Tuillier, María Guerrero, Vilches, Camila Quiroga y las huésteras operáticas de Seguro, Bracale y Fabiani, fuerza a muchos elegantes, a pensar con más interés, en la renovación de su ropa de etiqueta.

Estos dos figurines de Burham & Phillips, de N.Y., son modelos de elegancia y sobriedad, que pue-

den ser fácilmente copiados por su sastre.

La fotografía del centro es la "cristallina" de Charlie Ray, luciendo un abrigo muy *chic*, pero muy caluroso para el clima habanero. El cuello de pieles puede ser sustituido por solapas de seda negra, que armonicen con los del *frac* o el *smoking*, que trata de cubrir.

Fot. Paramount.





ELEGANTES BATAS DE ENTRECASA

Muy lujosas y elegantes son las Batas que hacemos de preciosas Sedas Francesas, ricos Brocados, Terciopelos, etc., están excepcionalmente bien confeccionadas y exquisitamente rematadas. Los precios varían de \$100.00 a \$300.00.

Al ordenar sírvase indicar los colores que prefiere.

Los pedidos por correo recibirán la esmerada atención de nuestro Departamento Español.

*H. Sulka & Company*

512 FIFTH AVENUE - NEW YORK  
PARIS - 2 RUE DE CASTIGLIONE



*James W. Bell, Son & Co.*

*Sastres para Caballeros*

TRAJES  
De Etiqueta  
Para Diario  
Para Deportes

*522 Fifth Avenue at 44<sup>th</sup> Street  
New York*

THE  
*Thompson*  
REG. U.S. PAT. OFF.  
SHOE

Si usa CALZADO THOMPSON estará satisfecho, porque THOMPSON significa la más alta calidad por sus estilos y acabado.

Y A pasó Octubre, el mes de los ciclones; y la Habana, con los primeros frios, parece animarse. Son muchas las familias que regresan de las montañas norteañas y de las playas europeas. En este mes se inaugura la temporada de carteras, y según los hosteleros el turismo será selecto y numeroso.

El Sevilla-Biltmore, la ampliación del antiguo hotel de Urbano González, es prueba del optimismo nuestro. El "Almendares" se abre en Diciembre, y son más de diez las compañías teatrales que se esperan en la Habana.

El *Habana Yacht Club* no ofrecerá fiestas este año, por su estado de reformas y fabricación. El "Vedado Tennis Club", el "Loma Tennis Club", el "Casino Alemán", el "Casino Español", el "Jockey Club" y el "Lawn Tennis", llenarán con sus fiestas el programa invernal.

#### BODAS

- 5.—ADELA RODRIGUEZ MIRET con el SR. MIGUEL ANGEL MOENCK Y PERALTA. Capilla del Carmelo.
- 5.—MARIA TERESA BRODERMANN con el SR. SERGIO RUIZ DE LAVIN. Iglesia de Montserrat.
- 5.—ANTONIA MARIA HERRERA Y FRANCHI-ALFARO con el SR. JOSE ANTONIO FRANCHI-ALFARO. Iglesia del Angel.
- 12.—CARMELA LLANSO Y ORDOÑEZ, hija del Dr. Enrique Llansó, con el SR. URBANO REAL Y GAILLART. Iglesia de Montserrat.
- 18.—ZOILA JORGE con el SR. HELIO MEDEL. Iglesia del Vedado.
- 19.—LOURDES GRANADOS con el SR. RODOLFO MAZORRA Y MORALES. Iglesia de Montserrat.
- 20.—BERTHA MILIAN CANTERO con el SR. RICARDO PERKINS SOLORZANO. Iglesia de los Paules.

- 20.—CARMEN ROCOSA IBATAS con el DR. CARLOS VALDES FAULY. Iglesia del Angel.

#### COMPROMISOS

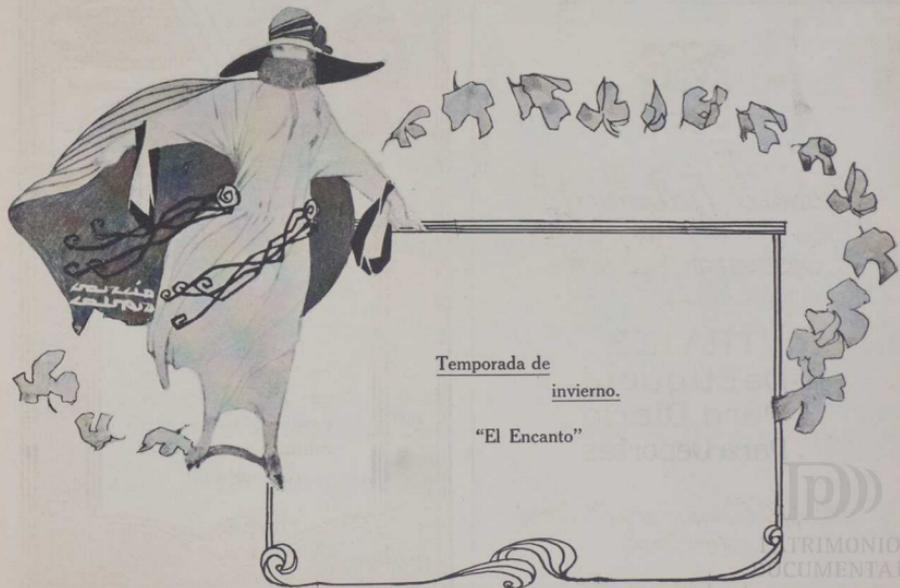
RENEE MENDEZ CHAPLE con MANUEL SOLIS.  
DULCE MARIA TARICHE con CARMELO URQUIAGA.  
ANGELES BETANCOURT con MARIO DE GOYA.  
MARGARITA LONGA con FEDERICO JUSTINIANI, Jr.

#### EVENTOS

- 5.—Debut de la Temporada Dramática Aguglia Grasso, en el Teatro Nacional.
- 10.—Te bailable en el "Country Club" para festejar el glorioso día.
- 13.—Banquete en el "Plaza", en honor de los Sres. Alberto Ruiz y Eduardo Cidre, cronistas de "El Mundo" y "El País".
- 25.—Concierto de Katie Mora, en el Conservatorio Falcón.
- 29.—Inauguración de la "Sociedad de Conciertos" dirigida por Gonzalo Roig. Teatro Nacional.
- 31.—Velada de la Academia de Artes y Letras, en la de Ciencias. Tomaron parte la Srta Torroella, los maestros de música Sres. Fernández y Quiñones. Recitó Byrne y Carbonell (José Manuel), y el resumen lo hizo el Dr. Ramón A. Catalá.

#### DIPLOMATICAS

Ha regresado de un breve viaje al Norte, el general Crowder, Embajador del Presidente Harding, de los EE. UU.  
Se halla en Washington, de visita, nuestro Secretario de Estado, Dr. Carlos Manuel de Céspedes. Ha sido muy festejado en la ciudad del Potomac.



Temporada de  
invierno.

"El Encanto"

El Sr Ruiz de los Llanos, Ministro de Argentina, ha salido en breve viaje, a Europa. A fines de año, retornará con su esposa.

El Sr. Javier de Acevedo, Ministro de Cuba en Caracas, se halla con permiso en la Habana, con su esposa.

#### EN PERSPECTIVA

El Debut de la Compañía de Opera Fabiani, en Payret. El Salón de Humoristas. El debut de Mimi Aguglia, en la Comedia. La temporada hípica de Oriental Park. El Congreso Médico, que comienza el 19. La Fiesta de la Danza. La Fiesta de los Estudiantes de Medicina, en el Nacional. Fiesta caritativa en el "Loma Tennis Club".

#### POR LOS CLUBS

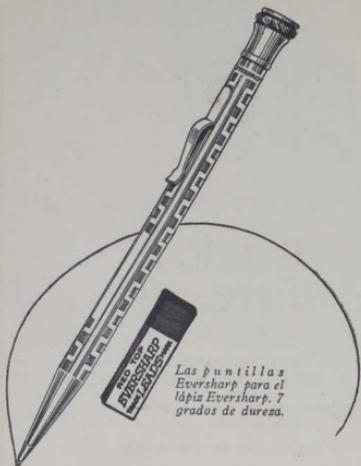
6.—Banquete en honor del Sr. Luis Díaz, en el Unión Club. El Sr. Díaz se ha distinguido por sus gestiones felices en el Comité de la Casa.

#### HUESPEDES DISTINGUIDOS

El pintor Graner, de España.  
La actriz Mimi Aguglia, de Italia.  
El actor Giovanni Grasso, de Italia.

#### OBITUARIO

- 1.—SR. SALVADOR RODRIGUEZ FERNANDEZ. (En Connecticut).
- 6.—SR. FRANCOIS RUZ POEY. (En la Argentina).
- 9.—SR. VICTORIANO GARCIA. (En España).
- 10.—SRA. LUTGARDA SANCHEZ DE ALONSO.
- 16.—SR. MIGUEL DIAZ.
- 26.—Niña MARIA DE LA CAMARA Y ARGUELLES.



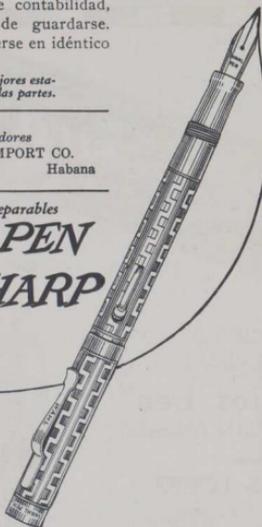
Las puntillas Eversharp para el lápiz Eversharp. 7 grados de dureza.

**E**L lápiz Eversharp para los apuntes breves, los borradores de cartas, las cuentas sin importancia. La pluma Wahl para las cartas personales, los libros de contabilidad, las notas que han de guardarse. Ambos pueden obtenerse en idéntico diseño.

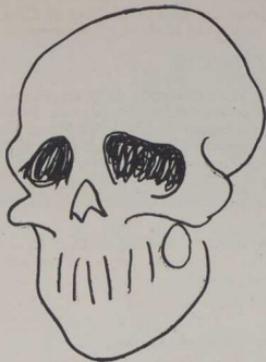
De venta en los mejores establecimientos de todas partes.

Distribuidores  
CHAMPLIN IMPORT CO.  
Apartado 1630 Habana

Compañeros inseparables  
**WAHL PEN**  
**EVERSHARP**



AMERICAN PHOTO STUDIOS  
Fotografos del Gran Mundo  
Habanoero.  
Neptuno 43  
La Habana.



Si yo hubiera cocinado  
siempre con gas, no me  
hubiera pasado ésto.



**B L E Z**

EL FOTOGRAFO DEL  
MUNDO ELEGANTE

ESTUDIO PRIVADO

EXCLUSIVAMENTE  
RETRATOS ARTISTICOS

Indispensable solicitar con anti-  
cipación su turno : : : : :

NEPTUNO 38 Tel. A-5508

Pasta dentífrica a base de menra  
**CHLORODONT**  
Especi  
de los dientes y de la boca

Jabón para afeitac  
**Leosica**  
suaviza el

AMBOS PRODUCTOS DE  
FAMA MUNDIAL  
"Laboratorios Leo"  
DRESDEN Y BERLIN (Alemania)

Agentes Exclusivos:  
**FRITZSCHE & LOPEZ**  
Apartado 924 Teléfono: A-9110  
HABANA



# Champion

Bujías de Encendido Confiables

LA BUJÍA DE ENCENDIDO QUE ACABAR  
CON LOS DEFECTOS DE IGNICIÓN

Que los fabricantes de las Bujías de encendido "Champion" han tenido el mayor de los éxitos en producir una bujía de encendido confiable, es indiscutible, puesto que los automovilistas de todo el mundo han aprobado su uso. Más de 32.000.000 de ellas fueron instaladas durante el año de 1920.

Su éxito se debe principalmente a su famoso aislador "3450", y a su empaquetadura de construcción patentada. Investiguense en cualquier garage.

Debido a la resistencia y duración de sus aisladores, las Bujías de encendido "Champion" resultan menos costosas que otras.

Distribuidores: Lawrence B. Ross & Co.  
Habana. Santiago.

CHAMPION SPARK PLUG COMPANY  
Toledo, Ohio, E. U. A.

802.8



# VERMOUTH GANCIA

(El mas caro pero el mejor)

Agentes:

J. Suris & Co.

Habana.



## NOS VEREMOS EL TEATRO

NACIONAL.—(Paseo de Martí y San Rafael)

La temporada dramática italiana finaliza. Los ilustres actores Mimí Aguglia y Giovanni Grasso, deleitan al público, que es escaso y selecto.

El coliseo gallego se reabrirá con el Circo Pubillones... ¡Qué dolor! El máximo teatro habanero, durante los mejores meses de la *season*, es invadido por payasos, trapezistas y fieras amaestradas.

PAYRET.—(Paseo de Martí y San José).

Troupe cómica de Enhart y Alegria.

CAPITOLIO.—(Industria y San Martín).

Cine de Calidad. Amalia Isaura debuta este mes.

COMEDIA.—(Animas y Agramonte).

Amparo Segura con sus *couplets* y su gracia. La Compañía sigue conquistando público.

NOTA.—Se esperan las siguientes novedades: Compañía de ópera Bracale, Compañía de ópera vienesa (de Viena); Compañía argentina de Camila Quiroga; Compañía de ópera Perelló de Seguro; Compañía Guerrero-Mendoza; Compañía Ernesto Vilches y algo más que nos garantiza una envidiable *season* teatral.

• • •



¿QUIERE  
USTED  
ENGORDAR?  
TOME  
**CARNOIDE**

PARA AMBOS SEXOS,  
ES EL RECONSTITUYENTE DE LA ÉPOCA  
MILES DE PERSONAS HAN  
ENCORDADO 3 Y 4 KILOS EN UN MES  
"CARNOIDE"

ES AGRADABLE DE TOMAR

Pide Prospecto al Sr. Urarte. Apdo. 2250.-Habana

PRIMERO  
DOCUMENTAL



## E N . . . . . EL CINE

CAMPOAMOR.—(Plazuela de Albisu).

El más bonito de los teatros pelicularos, con bellas producciones de la Universal.

FAUSTO.—(Paseo de Martí y Colón).

El cine más ventilado, más céntrico y más popular. Con buenas *films* de Paramount.

IMPERIO.—(Estrada Palma, entre América Arias y Animas).

Buenas producciones de la pantalla, con la acreditada marca de la Liberty Film Co.

LIRA.—(Industria y San Martín).

Un cine pequeño y decente, frente al Capitolio.

NEPTUNO.—(Zenea, entre Campanario y Perseverancia).

Es el cine más bello de la ciudad. Y asiste buen público.

OLIMPIC.—(Avenida Wilson, Vedado).

Cine *bien* con público *bien*.

RIALTO.—(Zenea, entre Estrada Palma y Paseo de Martí).

Buen sitio para ver buenas películas. Muy buena ventilación.

TRIANON.—(Avenida Wilson, Vedado).

El mayor del *faubourg*. Limpio y ventilado. Plausibles películas.

## COLOMINAS y Ca.

### Los Fotógrafos de Buen Gusto

SAN RAFAEL 32



¡QUIEN PUDIERA,  
COMO MI AMA,  
DORMIR EN UN  
COLCHON *LIFE!*

**GUASCH  
Y RIBERA**  
TENIENTE REY  
Y HABANA  
TELEF. A. 6724

LA CASA "LIFE"  
SAN RAFAEL  
Y CONSULADO  
TELEF. M. 7063

**E**S tan dulce el esposo que se experimenta en el colchón LIFE, que hasta "Pipo"—que es un perro inteligente—envidia a su ama cuando está durmiendo . . .

Colchones, Colchonetas y Almohadas LIFE, no deben faltar en ninguna cama bien dispuesta, y menos si esa cama es de la marca SIMMONS que las ofrecemos en los colores blanco, marfil y nogal.



"Una cucharada de Carne Líquida (de Montevideo) dá a la sopa el valor nutritivo de UN FILETE".

Dr. Ramón Valdés García

**IPD**  
PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

DE LA HABANA

# ARTICULOS DE IMPORTACION



TRISTE CONSUELO

En los clubs yankees hay quien se consuela viendo las revistas inglesas, donde aparecen anuncios de whiskies y cervezas.  
(Peters, parodiando a Saurby).



INDIRECTA

—No asustaré al bebé?  
—¡Que val! Figúrese que lo traigo siempre a la casa de fieras...

(Por Oliver Herford).



COMIDA HELADA

El amo.—Este améd está yerto.  
La señora.—¡Claro! Es un plato póstumo. La cocinera acaba de marcharse.

(De Peters)



AHORA NO

—En mis tiempos las jóvenes surcaban sus medias...  
—Sí, abuelita, pero ahora es difícil, porque toda la media se muestra...

(Por Harvey)



SU PRIMERA DECLARACION

(por Anchovy)



TUTTI CONTENTI

Ella quería máquina. El quería montar. He aquí lo que resolvió el problema.

(Por Calbourn).



Señor Bonadesso.—(después de cargar con la desconocida viejecita, cinco misas)  
¿Listed me dirá señora, dónde la dejó?

La viejecita.—La dió la verdad, caballero. Yo voy en dirección opuesta; pero me daba mucha pena desairarlo.

(Por Conacher).

# Pompeian Fragrance

*Agradable como  
las Mañanas  
de Mayo*

“LA FRAGANCIA POMPEIAN” (Pompeian Fragrance) lleva el perfume sutil de las flores de mayo. Tan pronto llegue a su olfato la delicada fragancia, cierre los ojos y repentinamente se imaginará que está en medio de un prado de flores y sombra de arboles, gozando de la brisa agradable de las lejanas cumbres de las montañas. Para comprobarlo simplemente pruebese la Fragancia Pompeian (Pompeian Fragrance) el talco moderno con la nueva fragancia.

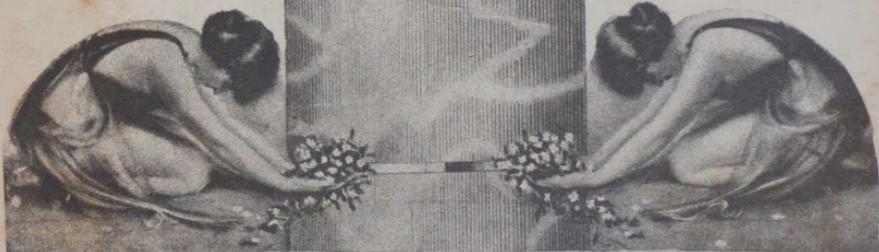


*Calidad  
Garantizada*

La calidad de la Fragancia Pompeian se garantiza por los fabricantes de la Crema Pompeian (Pompeian Day Cream), Polvos Pompeian (Pompeian Beauty Powder) y Arbol Pompeian (Bloom). Estas preparaciones pueden adquirirse juntas comprando el estuche Pompeian (Pompeian Beauty Toilette); o pueden comprarse por separado.

*Preparado por*

**THE POMPEIAN CO.**  
CLEVELAND, OHIO E. U. A.



*Unicos Distribuidores:*  
**U. S. A. CORPORATION**  
SAN MIGUEL 92  
HABANA

ATRIMONIO  
DOCUMENTAL

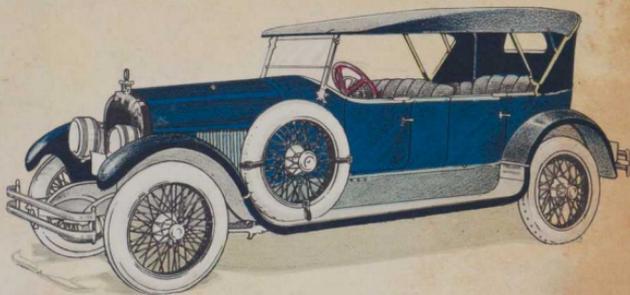


EL AUTOMOVIL DE LUJO  
POR EXCELENCIA

La suprema elegancia de los  
nuevos modelos  
**MARMON**  
causa la admiración de todos  
La suavidad de sus  
muelles hace buenos todos  
los caminos.

**FRANK ROBINS CO.**  
HABANA

Salón de Exposición:  
Vestibulo del Teatro Nacional.



IPD  
PATRIMONIO  
DOCUMENTAL